

**⚠ WARNING!**

Before use, read the handbook and the operating instructions. Follow the safety instructions.



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



CORDLESS PRUNER 20V PAHE 20-Li D4

(GB) (IE) (NI)

CORDLESS PRUNER 20V

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

ACCU-TELESCOPISCHE TAKKENSCHAAR 20 V

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(DK)

BATTERIDREVEN STANGSAV 20 V

Oversættelse af den originale driftsvejledning

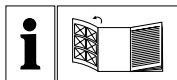
(DE) (AT) (CH)

AKKU-HOCHENTASTER 20 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 449944_2310

(IE) (NI) (DK) (NL)



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

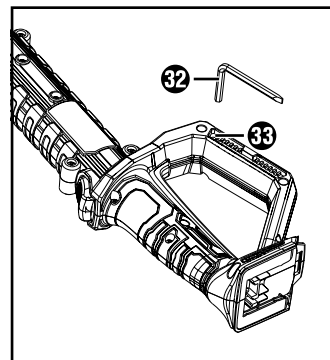
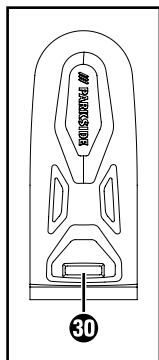
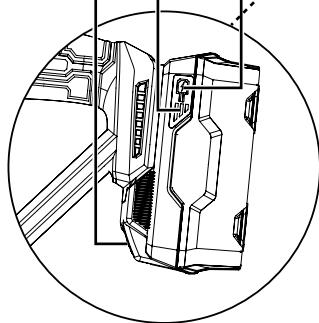
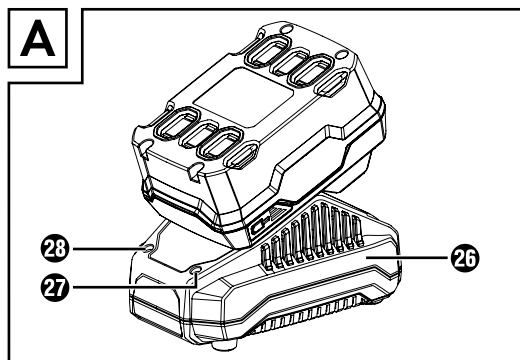
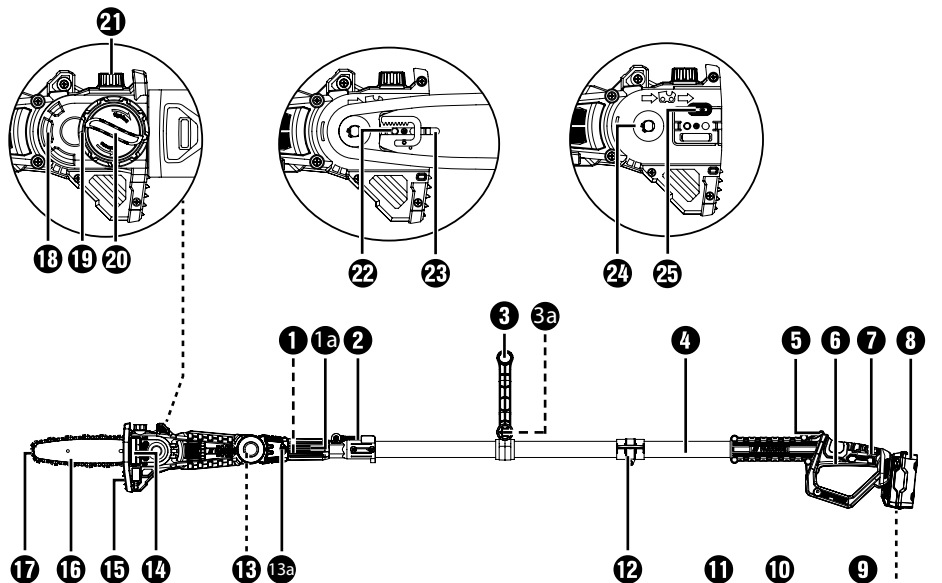
NL BE

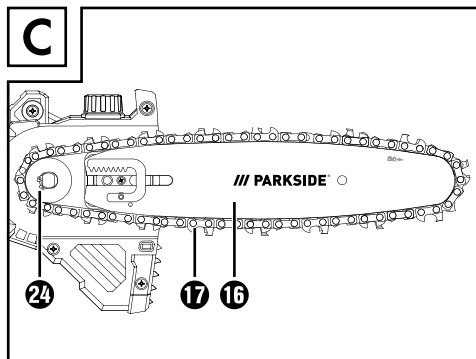
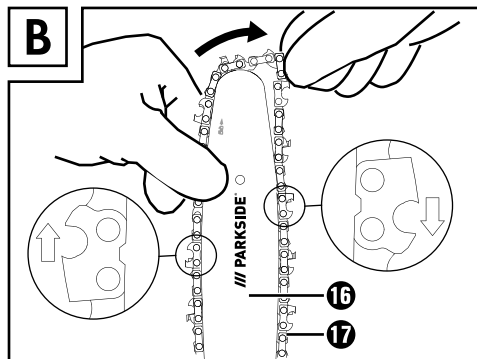
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

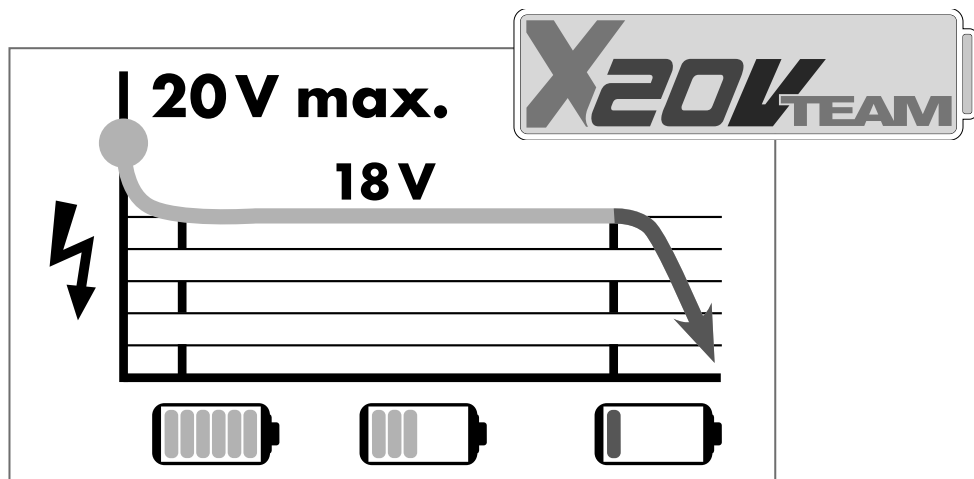
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NL	Translation of the original instructions	Page	1
DK	Betjeningsvejledning	Side	21
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	39
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	61







All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSL G 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSL G 20 A1	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Features	2
Package contents	3
Technical data	3
General power tool safety warnings	5
1. Work area safety	5
2. Electrical safety	5
3. Personal safety	5
4. Power tool use and care	6
5. Battery tool use and care	6
6. Service	7
Appliance-specific safety instructions for cordless pruners	7
Precautions against kickback	8
Further safety instructions	9
Original accessories/auxiliary equipment	10
Before initial use	10
Charging the battery pack (see fig. A)	10
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the device	10
Checking the battery charge level	10
Fixing/attaching the shoulder strap	10
Mounting the saw chain and blade	11
Tightening and checking the saw chain	11
Lubricating the chain	11
Mounting the saw head on the telescopic handle	11
Sharpening the saw chain	11
Initial use	12
Switching on and off	12
Checking the automatic oil system	12
Adjusting the telescopic handle	12
Adjusting the handle	12
Adjusting the cutting angle	12
Sawing techniques	12
Working safely	13
Transport and storage	14
Cleaning and maintenance	14
Troubleshooting: Cordless pruner	15
Maintenance intervals: Cordless pruner	15
Spare part orders	15
Disposal	16
Kompernass Handels GmbH warranty	17
Service	18
Importer	18
Translation of the original Conformity Declaration	19
Ordering a replacement battery and charger	20

CORDLESS PRUNER 20V PAHE 20-Li D4

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended for trimming branches in trees. It is not designed for extensive sawing work, felling trees or cutting of materials such as masonry, plastics or foods. Use this product only as described and for the areas of applications specified. The appliance is not meant for commercial use. The appliance is designed for use by adults. This appliance is not intended for use by anyone (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge. The use of the appliance in rain or in humid environments is prohibited. Avoid using the pole pruner in an ambient temperature of less than 10°C. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer shall assume no liability for damage attributable to misuse.

Features

- ❶ Telescopic handle
- ❶a Connecting piece
- ❷ Quick release for telescopic handle
- ❸ Handle
- ❸a Handle screw
- ❹ Appliance shaft
- ❺ Safety lock-out
- ❻ ON/OFF switch
- ❼ Rear handle
- ❽ Battery pack*
- ❾ Battery charge level button 
- ❿ Battery display LED 
- ⓫ Release button for battery pack
- ⓬ Carrying lug
- ⓭ Release button for cutting angle
- ⓭a Saw head
- ⓮ Viewing window for the oil level
- ⓯ Stop
- ⓰ Blade
- ⓱ Saw chain
- ⓲ Sprocket cover
- ⓳ Chainring
- ⓴ Mounting screw
- ⓴a Oil filler cap
- ⓴b Blade guide
- ⓴c Guide rail
- ⓴d Chain sprocket
- ⓴e Oil dispenser
- ⓴f High-speed charger*
- ⓴g Red charge control LED 
- ⓴h Green charge control LED 
- ⓴i Shoulder strap
- ⓴j Blade guard
- ⓴k Organic chain oil
- ⓴l Assembly tool
- ⓴m Mounting bracket for the assembly tool
- ⓴n Safety goggles

Package contents

- 1 cordless pruner 20V
- 1 saw head
- 1 shoulder strap
- 1 blade guard
- 1 Blade
- 1 saw chain
- 100 ml organic chain oil
- 1 assembly tool
- 1 safety goggles
- 1 operating instructions

Technical data

Cordless Pruner 20V PAHE 20-Li D4

Rated voltage	20 V --- (direct current)
Idle speed	n_0 2500 min^{-1}
No-load speed	max. 5 m/s
Weight (without battery, cutting tool and strap)	approx. 3.3 kg
Oil tank volume	approx. 80 cm^3
Cut length	approx. 200 mm
Blade	8" ZLA8-33-507P
Saw chain	3/8N1S-33E

Battery PAP 20 B3*

Type	LITHIUM ION
Rated voltage	20 V --- (direct current)
Capacity	4000 mAh/80 Wh
Cells	10

High-speed battery charger PLG 20 C3*

INPUT

Rated voltage	230–240 V $\sim$, 50 Hz (alternating current)
Power consumption	120 W
Fuse (internal)	3.15 A 

OUTPUT

Rated voltage	21.5 V --- (direct current)
Charging current	4.5 A
Charging time	approx. 60 min
Protection class	II/  (double shielded)

* BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED IN DELIVERY

Noise and vibration data

Measured values for noise determined in accordance with EN 62841-1 and EN ISO 11680-1. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level	$L_{pA} = 82.4$ dB (A)
Uncertainty	$K_{pA} = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 92.2$ dB (A)
Uncertainty	$K_{WA} = 2.35$ dB
Guaranteed sound power level	$L_{WA} = 95$ dB (A)



Wear ear protection!

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841-1 and EN ISO 11680-1:

Vibration emission value	$a_{h,D} = 2.689$ m/s^2
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s^2

WARNING!

- Depending on the use and the activities to be performed, the sound pressure level must be reduced to a level that does not adversely affect the health of the operator. The sound pressure level at the workplace may exceed 80 dB (A). In this case, sound insulation measures are required for the operator (e.g. wearing hearing protection).
- Also reduce the risk of vibration, e.g. the risk of white-finger disease due to frequent breaks in work where like rubbing their palms together!

NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece that is being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

Explanation of symbols on the appliance



Read the operating instructions and safety advice before initial operation!



Wear protective gloves!



Wear safety shoes!



Wear ear protection!



Wear a hard hat!



Wear safety goggles!



Keep bystanders away from the appliance!



Do not use chain saw one-handed!



Always use chain saw two-handed!



Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip!



Protect the appliance against rain or moisture!



Keep at least 10 m away from overhead lines and at least 15 m to other people.



Caution! Falling objects. Especially when cutting above head height.



Beware of thrown objects!



Caution! Risk of injury due to running blades.



Sound power level LWA data in dB.



Turn the device off and remove the battery pack before performing any maintenance work!!



A full tank will last for approx. 15 minutes of continuous operation.



Running direction of the chain!



Oil filler cap

MIN/MAX

Minimum/maximum level indicator of the oil tank.



Tighten!



Release!



The arrow direction marks the selected position.



Press in the direction of the arrow.



General

power tool safety warnings

NOTE

- National regulations may restrict the use of the appliance.

⚠ WARNING!

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

5. Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.

- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example

from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Appliance-specific safety instructions for cordless pruners

- Always wear a hard hat, hearing protection and safety gloves. Also wear eye protection to prevent splashes of oil or saw dust from falling into your eyes. Wear a dust mask to protect yourself from dust.
- Never use the appliance while standing on a ladder.
- Do not lean too far forwards while using the appliance. Ensure you are standing firmly and keep your balance at all times. Use the supplied carrying strap to spread the weight evenly on the body.
- Wear sturdy, non-slip boots.
- Do not use the appliance in the rain.
- Do not use the appliance near overhead power lines. Maintain a minimum distance of 10 m to overhead power lines.
- Do not stand under the branches that you want to cut off, to avoid injuries due to falling branches. Be aware of branches that may spring back, to avoid injuries. Work at an angle of approximately 60°.
- Be aware that the appliance can kick back.
- Keep an eye not only on the branches being cut, but also on falling material, to avoid tripping.
- After 30 minutes' work, take a break of at least one hour.
- Always wear protective gloves.
- Cover the guide rail and the chain during transport during transport and storage using the cover.
- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases or dusts. The sparks generated by the machine could ignite the vapours or gases.
- The power outlet used must be suitable for the plug. To avoid electrical shocks, never try to modify the plug.
- Never remove the plug from the power supply by pulling on the power cable. Always pull the power plug itself. Do not drag or carry the appliance using the power cable. Keep power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Remove the battery pack from the appliance after completion of work or during cleaning and maintenance.
- Avoid unintentional starting of the appliance.
- Appliances with defective switches must be repaired immediately to avoid damage or injuries.
- Store the appliance outside of the reach of children. Only those who are fully acquainted with these operating instructions and the appliance itself may operate the appliance.

- Maintain power tools carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Therefore, have the appliance checked by qualified specialists. Use only the replacement parts recommended by the manufacturer.

Precautions against kickback

⚠ CAUTION! KICKBACK!

- ▶ Be aware of the danger of kickback when working with the appliance. There is a risk of personal injury. You can avoid kickbacks by being careful and using the correct sawing technique.
- Contact with the tip of the rail can in some cases lead to an unexpected backward reaction resulting in the blade **16** flying upwards towards the operator (see Fig. 1).

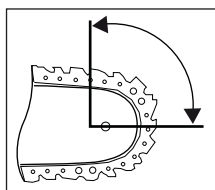


Fig. 1

- Kickbacks can occur if the tip of the blade **16** touches an object or if the wood bends and the saw chain **17** gets caught in the cut (see Fig. 2).

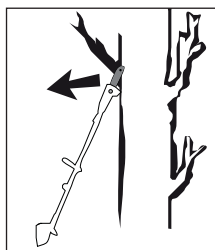


Fig. 2

- If the saw chain **17** jams in the upper edge of the blade **16**, the blade can kick back violently towards the operator.
- Any such reaction can lead to you losing control over the saw and possibly injuring yourself. Do not rely solely on the chainsaw's built-in safety devices. As the user of a chainsaw, you can take a number of measures to avoid accidents and injury. A kickback is caused by incorrect use or misuse of the power tool. It can be avoided by taking proper precautions as given below:
- Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and finger around the handles of the chainsaw. Hold your body and arms in a position in which you can withstand kickback forces. If suitable measures are taken, the operator can control the recoil forces. Never let go of the chainsaw.
- Avoid an abnormal posture. This will prevent inadvertent contact with the tip of the rail and allows a better control of the chainsaw in unexpected situations.
- Always use the replacement rails and saw chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement rails and saw chains can lead to a tearing of the saw chain and/or kickback.
- Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintenance of the saw chain. Setting the depth stop too low can increase the risk of kickback.
- Do not saw with the tip of the blade. This can lead to kickback.
- Ensure that there are no objects on the ground that you can trip over.

Further safety instructions

CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ To prevent injuries, never touch the appliance above the handle **3** while it is running!
- During operation, no other person or animal may be within a radius of 15 metres. The operator is responsible for third parties within the working area.
- Keep the appliance, the cutting mechanism and the blade guard in good condition to prevent injury.
- Before each use, check the appliance for worn, loose or deformed parts. This ensures that the safety of the appliance is maintained.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance until you have familiarised yourself with its use.
- Do not work with a damaged or incomplete appliance or an appliance that has been modified without the consent of the manufacturer. Never use the unit with defective protective equipment. Do not use the appliance if it has a defective on/off switch. Before use, check the security state of the appliance, especially the blade and the saw chain. If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.
- Never start the appliance before the blade, saw chain and sprocket covers have been fitted correctly.
- When starting and operating the appliance, ensure that it does not come into contact with the ground, stones, wire or other foreign material. Switch the appliance off before you put it down.
- The device is designed for two-handed operation. Never work with one hand.
- Hold the appliance only by the insulated handles as the saw chain could come into contact with hidden power lines. Contact between the saw chain and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- Make sure that the appliance is switched off when relocating the appliance and that you cannot accidentally touch the on/off switch. Carry the appliance with the saw chain and blade facing backwards. Fit the blade guard during transportation.
- Attach the bumper spike **15** firmly before every cut and do not start until this has been done.
- Be extremely careful when sawing small bushes and branches. The thin branches and twigs can catch in the saw and fly in your direction or knock you off balance.
- Do not cut any wood that is lying on the ground and do not attempt to saw roots that are protruding from the soil. Avoid immersing the saw chain in the soil at all costs, as this could blunt the saw chain.
- When sawing a branch under tension, be aware of the possibility of the branch flying back once the tension is suddenly removed. There is a risk of personal injury.
- Do not use force to free the appliance if the cutting tools get caught or jammed in branches. Switch the appliance off immediately and do not switch it on until the blockage has been removed. There is a risk of personal injury!
- We recommend attending a course on the use and maintenance of pole pruners and also a first aid course. After prolonged periods of non-use, and for practice, you should always make simple cuts in securely supported wood before starting in order to re-familiarise yourself with the appliance.

⚠ RESIDUAL RISKS!

- Even if you operate this power tool properly, there will still be residual risks. The following risks can occur in the context of the design and construction of this power tool:
 - a) Cuts
 - b) Hearing damage, if no suitable hearing protection is worn.
 - c) Damage to health caused by hand-arm vibrations if the appliance is used for extended periods or is not properly used and maintained.

Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the additional equipment and accessories detailed in the operating instructions. The use of tools and accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to an increased risk of personal injury for you.

⚠ WARNING!

- Do not use any accessories which are not recommended by PARKSIDE. This can lead to an electric shock and fire.

Before initial use

Charging the battery pack (see fig. A)

⚠ CAUTION!

- Always unplug the appliance before you remove the battery pack **8** from or connect the battery pack to the high-speed charger **26**.

NOTE

- Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10 °C or above 40 °C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0 °C and 50 °C.

- ◆ Connect the battery pack **8** to the high-speed charger.
- ◆ Insert the power plug into the mains power socket. The red control LED **27** will light up.
- ◆ The green control LED **28** indicates that the charging process is complete and the battery pack **8** is ready for use.

⚠ CAUTION!

- ◆ If the red control LED **27**  flashes, this means that the battery pack **8** has overheated and cannot be charged.
- ◆ If the red and green control LEDs **27**  **28**  flash simultaneously, this means that the battery pack **8** is defective.
- ◆ Fit the battery pack **8** back onto the appliance.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the device

Attaching the battery pack

- ◆ Allow the battery pack **8** to click onto the rear handle **7** of the appliance.

Removing the battery pack

- ◆ Press the release button **11** and remove the battery pack **8**.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **9**  to check the status of the battery. The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **10**  as follows:
 RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/performance
 RED/ORANGE = medium charge/performance
 RED = low charge – charge the battery

Fixing/attaching the shoulder strap

- ◆ Hook the shoulder strap **29** into the carrying lug **12**.
- ◆ Adjust the length of the shoulder strap **29** to your size so that carrying lug **12** is at hip height when hooked in place.
- ◆ In addition, you can adjust the height of the carrying lug **12** on the appliance shaft **4** by loosening the screw.

Mounting the saw chain and blade

⚠ WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a danger of injury from the sharp cutting teeth!
- ▶ The sprocket cover **18** together with the chain tensioning ring **19** and the fixing screw **20** are not pre-assembled on the appliance at delivery.
- ▶ The turning of the blade **16** is not intended by the manufacturer.
- ▶ The chain travel direction  on the blade **16** must be adhered to every assembly.
- ◆ Place the saw chain **17** on the blade **16**. Ensure that  the saw chain **17** is running in the correct direction (see Fig. B).
- ◆ Attach the blade **16** with the labelling facing upwards and guide the saw chain **17** around the chain sprocket **24**. The guide rail **23** must be above the blade guide **22** (see Fig. C).
- ◆ Put the sprocket cover **18** on.
- ◆ Tighten the fixing screw **20** slightly.
- ◆ Now, tighten the saw chain **17** (see section Tightening and checking the saw chain).
- ◆ Tighten the fixing screw **20** completely.

Tightening and checking the saw chain

⚠ WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a danger of injury from the sharp cutting teeth!
- ◆ Undo the fixing screw **20**.
- ◆ Turn the chain tensioning ring **19** in a clockwise direction to increase the tension.
- ◆ The saw chain **17** must lie against the underside of the blade. Check whether the saw chain **17** can be drawn over the blade by hand **16**.
- ◆ Now tighten the fixing screw **20** completely.

NOTE

- ▶ A new saw chain **17** stretches and must be tightened more regularly.

Lubricating the chain

- ◆ Remove the oil filler cap **21**.
- ◆ Fill the oil tank up to the max mark with bio chain oil **31**.

⚠ WARNING!

- ▶ Never work without chain lubrication! If the saw chain **17** runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged within a short time. Always check chain lubrication and oil level **14** in the tank before starting work.

NOTE

- ▶ Use only saw chain oil. Preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- ▶ While working, check whether the automatic chain lubrication is working correctly. Check the chain lubricator before and during work.

Mounting the saw head on the telescopic handle

- ◆ Place the lower end of the saw head **13a** on the upper end of the telescopic handle **1** so that the saw head **13a** can be pushed through as far as the black plastic ring. Make sure that the groove and the recess interlock with each other.
- ◆ Tighten the red connecting piece **1a** by turning it towards the  symbol on the saw head **13a**.

Sharpening the saw chain

NOTE

- ▶ You will find detailed information on sharpening in the sharpening set.
- ▶ Alternatively, you can use an electrical saw chain sharpening device and follow the instructions of the manufacturer.
- ▶ If you have any doubts about implementing the work, the saw chain **17** should be replaced.

Initial use

NOTE

- Comply with regulations regarding noise protection and local rules. Using the appliance on certain days (e.g. on Sundays and public holidays), during certain times (midday period, night time) or in certain locations (e.g. health resorts, clinics, etc.) may be restricted or prohibited.

Switching on and off

Switching on

- ◆ Press the safety lock-out **5** and keep it pressed and then press the on/off switch **6**.
- ◆ After the starting process, the safety lock-out **5** can be released.

Switching off

- ◆ Release the ON/OFF switch **6**.

Checking the automatic oil system

Before starting work, check the window for the oil level **14** and the automatic oil system.

- ◆ Switch the appliance on and hold it over a lightly coloured floor surface. The appliance must not touch the ground.
- ◆ If there is an oil trace, the appliance is operating correctly.
- ◆ If there is no oil trace, clean the oil dispenser **25** or have the appliance repaired by our Customer Service.
- ◆ To clean, wipe the residues from the oil dispenser **25** using a brush or cloth.

Adjusting the telescopic handle

The telescopic handle **1** can be adjusted continuously by means of the quick release **2**.

- ◆ Activate the quick release **2**  and adjust the length by pushing or pulling as required.
- ◆ Close the quick release **2** again, thereby fixing the desired working length of the telescopic handle **1**.
- ◆ If the screw of the quick release **2** has loosened, tighten it again with a hex key.

Adjusting the handle

- ◆ Undo the screw on the handle **3a** until the handle **3** can be moved.
- ◆ Set the handle **3** in the desired position.
- ◆ Retighten the screw on the handle **3a**.

Adjusting the cutting angle

NOTE

- The cutting angle can be adjusted in 3 stages.
- ◆ Remove the battery pack **8** from the appliance.
- ◆ Press the release button **13**.
- ◆ Adjust the angle of the motor unit to the required position.
- ◆ Let go of the release button **13** and the motor unit will click into place.
- ◆ Insert the battery pack **8** back into the appliance.

Sawing techniques

! WARNING!

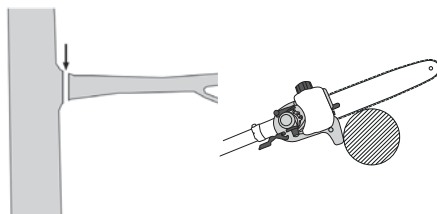
- Pay attention to falling clippings.
- Be aware of the danger of branches flying back.

NOTE

- Place the stop **15** on the branch. This will help you work more safely and quietly.
- Now you can begin with the sawing.

Sawing off small branches

- ◆ Saw small branches (Ø 0–8 cm) from the top down (see figure).

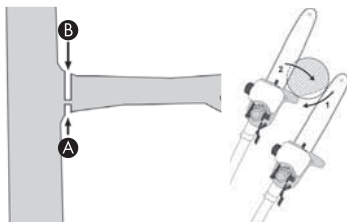


Sawing off larger branches

- ◆ When sawing larger branches (Ø 8–20 cm), first make a relief cut **A** (see figure).

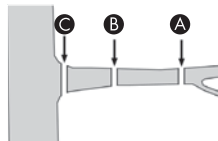
NOTE

- ▶ A relief cut must not be carried out with an angle-adjusted saw head. There is a risk of kick-back and the device becomes uncontrollable.
- A relief cut also prevents peeling of the bark on the main trunk.
- ◆ Saw from the top **B** to the bottom **A**.



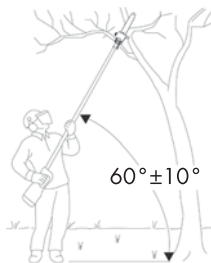
Saw in sections

Long or thick branches should be shortened before making the final cut (see figure).



Working safely

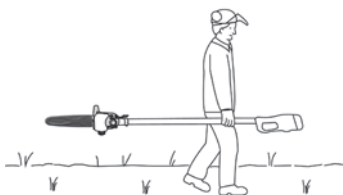
- Keep the appliance, the cutting mechanism and the blade guard **30** in good condition to prevent injury.
- If the appliance has been dropped, check for significant damage or defects.
- Maintain the specified angle $60^\circ \pm 10^\circ$ to ensure safe working (see figure).



- Do not use the appliance while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut. You could endanger yourself and others.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Change your working position regularly. Using the appliance for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by means of appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large prehensile forces can reduce the usage period.

Transport and storage

- For transport, allow the motor to cool down and secure the machine from slipping before transporting it in a vehicle. This ensures that damage or injury is prevented. The pole pruner should always be transported with the transport protection device attached.
- Use the blade guard **30** for transporting the appliance.
- Ensure that the appliance cannot switch on during transport (see figure).



- Always clean the appliance thoroughly before storing.
- Store the appliance in a dry place and out of the reach of children.
- Store the appliance horizontally or secured against falling.
- Empty the oil tank. Organic chain oil **31** can become resinous.
- For better retention of the mounting tool **32** You can use this in the mounting bracket **33**.

Cleaning and maintenance



WARNING! RISK OF INJURY!

Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- Clean and service the appliance after each use depending on the operating conditions. Failure to clean the appliance may result in material damage and malfunctions.
- Never allow fluids to get into the device.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage climate is cool and dry.
- The pole pruner must be cleaned of sawdust at regular intervals. For this purpose, use a compressed air blow gun, for example.
- A new saw chain **17** stretches and must be tightened more regularly.

Troubleshooting: Cordless pruner

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Saw chain 17 runs with difficulty, chain comes off or has extended	Chain tension insufficient	Check chain tension
No progress	Saw chain 17 dry/overheating or is sagging	Top up with oil or grind, replace or tighten the saw chain 17

Maintenance intervals: Cordless pruner

The figures given here are based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

		Before starting work	Weekly	In the event of faults	In the event of damage	As required
Appliance part	Action					
Lubricating the chain	check	X				
Saw chain 17	check and note sharpness	X				
	check chain tension	X				
	sharpen					X
Guide rail 23	check (wear, damage)	X				
	clean		X	X		
	deburr		X			
	replace				X	X
Chain sprocket 24	check		X			
	replace					X

Spare part orders

Replacement parts can be ordered directly from the service centre. Please provide the following details when making an order: machine type and item number.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as batteries, switches) can be ordered via our service hotline.

Disposal



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user.

Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Li-ion

Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Dispose of lubricants and cleaning agents in an environmentally friendly manner. Observe the legal regulations.

- Dispose of lubricant residues at a disposal site. Do not allow lubricants to enter drains or waterways. Do not get into the ground/soil. Pay attention to a suitable surface. Disposal according to official regulations.
- Dispose of soiled maintenance materials and supplies at a designated collection point.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 449944_2310 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 449944_2310.

⚠ WARNING!

- Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician and only using **genuine replacement parts**. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 449944_2310

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and the EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility) (2014/30/EU)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Outdoor Directive

(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Sound power level LWA

Measured: 92.2 dB (A); Guaranteed: 95 dB (A)

Notified body

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

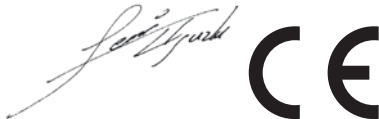
EN IEC 63000:2018

Type/appliance designation: Cordless Pruner 20V PAHE 20-Li D4

Year of manufacture: 03–2024

Order number: IAN 449944_2310

Bochum, 10/01/2024



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

**UK
CA**

This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at **www.kompernass.com**.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 449944_2310 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Indholdsfortegnelse

Indledning	22
Anvendelsesområde	22
Udstyr	22
Leveringens omfang	23
Tekniske data	23
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer	25
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	25
2. Elektrisk sikkerhed	25
3. Personsikkerhed	25
4. Anvendelse og behandling af elværktøjet	26
5. Anvendelse og behandling af det batteridrevne værktøj	26
6. Service	27
Specielle sikkerhedsanvisninger for stangsave	27
Sikkerhedsanvisninger mod tilbageslag	28
Yderligere sikkerhedsanvisninger	28
Originalt tilbehør/ekstraudstyr	29
Før ibrugtagning	30
Opladning af batteripakken (se fig. A)	30
Indsætning/udtagning af batteripakke	30
Kontrol af batteriets tilstand	30
Fastgørelse/montering af skuldersele	30
Montering af savkæde og sværd	30
Stramning og kontrol af savkæden	31
Kædesmøring	31
Montering af savhovedet på teleskoparmen	31
Slibning af savkæden	31
Første brug af produktet	31
Tænd/sluk	31
Kontrol af den automatiske olieforsyning	31
Indstilling af teleskoparmen	32
Juster grebet	32
Indstilling af skærevinkel	32
Saveteknikker	32
Arbejd sikkert	33
Transport og opbevaring	33
Rengøring og vedligeholdelse	33
Fejlsøgning stangsav	34
Vedligeholdelsesintervaller for stangsave	34
Bestilling af reservedele	34
Bortskaffelse	35
Garanti for Kompernass Handels GmbH	35
Service	36
Importør	36
Original overensstemmelseserklæring	37
Bestilling af ekstra batteri og oplader	38

BATTERIDREVEN STANGSAV 20 V PAHE 20-L i D4

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

Anvendelsesområde

Dette produkt anvendes til beskæring af træer. Det er ikke beregnet til omfattende savearbejde, træfældning eller til at skære i materialer såsom murværk, plast eller fødevarer. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssigt brug. Produktet må kun bruges af voksne. Dette produkt må ikke anvendes af personer (herunder børn), som har begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer med manglende erfaring og/eller manglende viden. Det er forbudt at anvende produktet, hvis det regner, eller hvis omgivelserne er fugtige. Undgå at bruge stangsa-ven, hvis omgivelsestemperaturen er under 10 °C. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være ikke forskriftsmæssig og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af ikke forskriftsmæssig anvendelse.

Udstyr

- ❶ Teleskoparm
- ❶a Samlestykke
- ❷ Quick-lukning til teleskoparm
- ❸ Greb
- ❸a Skrue på håndtaget
- ❹ Værktøjsstang
- ❺ Startspærre
- ❻ TÆND-/SLUK-knap
- ❼ Bagerste håndtag
- ❽ Batteripakke*
- ❾ Knap til kontrol af batteritilstand 
- ❿ Display-LED for batteri 
- ⓫ Knap til frigørelse af batteripakken
- ⓫ Transportring
- ⓫ Oplåsningsknap til skærevinkel
- ⓫a Savhoved
- ⓫ Observationsrude til oliestand
- ⓫ Kloanslag
- ⓫ Sværd
- ⓫ Savkæde
- ⓫ Kædehjulsaftdækning
- ⓫ Kædespændering
- ⓫ Fastgørelsesskrue
- ⓫ Olietankdæksel
- ⓫ Sværdføring
- ⓫ Styreskinne
- ⓫ Kædehjul
- ⓫ Olieringsenhed
- ⓫ Hurtigoplader*
- ⓫ Rød LED til kontrol af opladning 
- ⓫ Grøn LED til kontrol af opladning 
- ⓫ Skuldersæle
- ⓫ Sværdbeskyttelsesetui
- ⓫ Bio-kædeolie
- ⓫ Monteringsværktøj
- ⓫ Monteringsholder til monteringsværktøj
- ⓫ Beskyttelsesbriller

Leveringens omfang

- 1 batteridreven stangsav 20 V
- 1 savhoved
- 1 skuldersele
- 1 sværdbeskyttelsesetui
- 1 sværd
- 1 savkæde
- 100 ml bio-kædeolie
- 1 monteringsværktøj
- 1 beskyttelsesbriller
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Batteridreven stangsav 20 V PAHE 20-Li D4

Mærkespænding	20 V $\equiv$ (jævnstrøm)
Tomgangshastighed	n_0 2500 min ⁻¹
Kædehastighed	maks. 5 m/s
Vægt (uden genopladeligt batteri, skæreværktøj og bæresele)	ca. 3,3 kg
Volumen olietank	ca. 80 cm ³
Snitlængde	ca. 200 mm
Sværd	8" ZLA8-33-507P
Savkæde	3/8N1S-33E

Genopladeligt batteri PAP 20 B3*

Type	LITUM-ION
Mærkespænding	20 V $\equiv$ (jævnstrøm)
Kapacitet	4000 mAh/80 Wh
Celler	10

Hurtigoplader til genopladelige batterier PLG 20 C3*

INDGANG/Input

Mærkespænding	230-240 V ~, 50 Hz (vekselstrøm)
Nominelt effektforbrug	120 W
Sikring (intern)	3,15 A 

UDGANG/output

Mærkespænding	21,5 V $\equiv$ (jævnstrøm)
Mærkestrøm	4,5 A
Opladningstid	ca. 60 min
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbeltisolering)

* BATTERI OG OPLADER MEDFØLGER IKKE VED KØB

Støjemissionsværdier

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841-1 og EN ISO 11680-1. Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet på brugerens sted er normalt følgende:

Lydtrykniveau	$L_{pA} = 82,4$ dB (A)
Usikkerhed	$K_{pA} = 3$ dB
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 92,2$ dB (A)
Usikkerhed	$K_{WA} = 2,35$ dB
Garanteret lydeffektniveau	$L_{WA} = 95$ dB (A)



Bær høreværn!

Samlede svingningsværdier (for hvert håndtag) beregnet i henhold til EN 62841-1 og EN ISO 11680-1:

Vibrationsemissionsværdi	$a_{h,D} = 2,689$ m/s ²
Usikkerhed	$K = 1,5$ m/s ²

⚠ ADVARSEL!

- Lydtrykket skal reduceres afhængigt af anvendelsen og arbejdsopgaverne, der skal udføres, så operatørens helbred ikke påvirkes negativt. Lydtrykket på arbejdspladsen kan overskride 80 dB (A). I dette tilfælde skal der sørges for beskyttelsesforanstaltninger for operatøren (f.eks. brug af høreværn).
- Undgå også risiciene ved vibrationer, f.eks. hvide fingre, ved at holde hyppige pauser under arbejdet og f.eks. gnide håndfladerne mod hinanden!

BEMÆRK

- De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne vibrationsemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

⚠ ADVARSEL!

- Svingnings- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af måden, elværktøjet anvendes på og især af emnet, der forarbejdes.
- For at beskytte betjeningspersonen er det nødvendigt at fastsætte nødvendige sikkerhedsforanstaltninger, som er baseret på en vurdering af svingningsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen, f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Forklaringer til infoskiltene på produktet



Læs betjeningsvejledningen og instruktionerne før første brug!



Brug beskyttelseshandsker!



Bær sikkerhedssko!



Bær høreværn!



Bær sikkerhedshjelm!



Bær beskyttelsesbriller!



Hold personer, der befinder sig i nærheden, på afstand af produktet!



Forbudt! Brug ikke produktet med kun én hånd!



Brug kun produktet med begge hænder!



Pas på tilbageslag!
Undgå at røre ved sværdspiden!



Beskyt produktet mod regn og fugt!



Livsfare ved elektrisk stød! Hold mindst 10 meters afstand til strømledninger og mindst 15 meters afstand til andre personer.



Obs! Faldende genstande, særligt ved beskæring over hovedhøjde!



Vær opmærksom på dele, der kan slynge væk!



Obs! Fare for personskader ved aktiverede knive!



Angivelse af lydeffektniveauet LWA i dB!



Sluk produktet og fjern batteriet, før værktøjet vedligeholdes!



En fuld tank rækker til ca. 15 minutters vedvarende arbejde!



Savkædens kørselsretning!



Olietankdæksel

MIN/MAX

Minimal/maksimal niveauvisning af olietanken



Spænde!



Løsne!



Pileretningen markerer den valgte position.



Tryk i pilens retning.



Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

BEMÆRK

- Nationale forskrifter kan begrænse brugen af produktet.

⚠ ADVARSEL!

- Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Hvis de efterfølgende anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med ledning til lysnettet, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde.
Der må ikke bruges adapterstik sammen med beskyttelsesjordnet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- Hold elværktøjet væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenflettede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er godkendt til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personsikkerhed

- Vær opmærksom og bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjebliks uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med elforsyningen og/eller tilslutter batteriet, løfter elværktøjet eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.

- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) Undgå unormale kropstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribe fat i dele, der bevæger sig.
- g) Hvis der kan monteres støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.
- h) Lad dig ikke lulle ind i en falsk følelse af sikkerhed, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse. Uforsigtige handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser på en brøkdal af et sekund.
- e) Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skærende værktøj skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skæer sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end den tilsigtede anvendelse kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- b) Brug ikke elværktøj med defekt kontakt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- a) Oplad kun batterierne med opladere, som producenten har anbefalet. Hvis du bruger en oplader, der er beregnet til en bestemt type batterier, er der fare for brand, hvis den anvendes sammen med andre batterier.
- b) Brug kun batterier, der er beregnet til elværktøjet. Anvendelse af andre batterier kan medføre personskader og brandfare.
- c) Når batteriet ikke benyttes, skal det holdes borte fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage kortslutning mellem kontakterne. Kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger eller brand.
- d) Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge. Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.

5. Anvendelse og behandling af det batteridrevne værktøj

- e) Brug aldrig et beskadiget eller modificeret batteri. Beskadigede eller modificerede batterier kan føre til uforudsigelig funktion samt til brand, eksplosioner eller risiko for personskader.
- f) Udsæt ikke batteriet for ild eller høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan forårsage eksplosioner.
- g) Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteridrevet værktøj uden for det temperaturinterval, som er angivet i betjeningsvejledningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturinterval kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.



FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!

Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til det.



Beskyt batteriet mod

varme på grund af f.eks. konstant sollys, ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.

6. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b) Vedligehold aldrig beskadigede batterier. Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.

Specielle sikkerhedsanvisninger for stangsawe

- Anvend altid beskyttelseshjelm, høreværn og sikkerhedshandsker. Anvend også øjenbeskyttelse for at undgå at få olie eller savsmuld i øjnene. Anvend en støvmaske mod støv.
- Anvend aldrig produktet, når du står på en stige.
- Læn dig ikke for langt forover, når du anvender produktet. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Brug den medfølgende bæresele til at fordele produktets vægt jævnt på kroppen.
- Anvend solide støvler, der ikke kan glide.
- Anvend ikke produktet i regn eller fugtigt vejr.

- Anvend ikke produktet i nærheden af strømledninger. Hold en minimumsafstand på 10 m til overjordiske strømledninger.
- Stil dig ikke under de grene, du vil save af, da nedfaldene grene kan forårsage personskader. Pas også på grene, der kan svirpe tilbage. Arbejd med en vinkel på ca. 60°.
- Vær opmærksom på, at der kan forekomme tilbageslag med produktet.
- Vær opmærksom på de grene, du skal arbejde med, samt materialet på jorden, så du undgår at snuble.
- Hold en pause på mindst en time, når du har arbejdet i 30 minutter.
- Bær altid beskyttelseshandsker.
- Under transport og opbevaring skal styreskinnen og kæden dækkes med sværdbeskyttelsesetuiet.
- Anvend ikke produktet i områder med eksplosionsfare som f.eks. i nærheden af brandbare væsker, gasser eller dampe. Gnisterne, som produktet producerer, kan antænde disse dampe eller gasser.
- Den anvendte stikkontakt skal være egnet til stikket. Undgå elektrisk stød ved aldrig at ændre stikket.
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Tag fat i selve stikket. Anvend ikke ledningen til at trække eller transportere produktet. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.
- Fjern batteriet efter endt arbejde, og når produktet skal rengøres og vedligeholdes.
- Undgå, at produktet starter ved en fejltagelse.
- Produkter med defekt kontakt skal repareres med det samme for at undgå materielle skader og personskader.
- Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn. Kun personer, der er fortrolige med brugervejledningen og produktet, må anvende det.
- Elværktøj skal vedligeholdes med omhu. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er påvirket. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger produktet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligehold værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- Få produktet efterset af kvalificeret personale. Anvend kun originale reservedele anbefalet af producenten.

Sikkerhedsanvisninger mod tilbageslag

⚠ PAS PÅ! TILBAGESLAG!

- Når du arbejder med produktet, skal du passe på tilbageslag. Der er fare for personskader. Du undgår tilbageslag ved at udvise forsigtighed og anvende korrekt saveteknik.
- En berøring med skinnespidsen kan i mange tilfælde medføre en uventet bagudrettet reaktion, hvor sværdet 16 løftes op i retning af brugeren (se fig. 1).

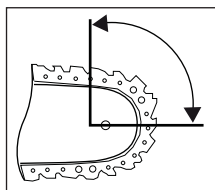


Fig. 1

- Der kan forekomme tilbageslag, hvis spidsen af sværdet 16 rører ved en genstand, eller hvis træet bøjer sig, og savkæden 17 sætter sig fast i snittet (se fig. 2).

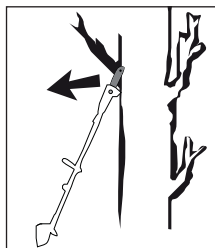


Fig. 2

- Hvis savkæden 17 sætter sig fast på sværdets 16 overkant, kan sværdet slå voldsomt tilbage i retning af brugeren.

- Disse reaktioner kan medføre, at man mister kontrollen over saven og muligvis kommer alvorligt til skade. Stolikke udelukkende på sikkerhedsmekanismerne, der er indbygget i kædesaven. Når du anvender en kædesav, skal du træffe de nødvendige forholdsregler for at undgå uheld og personskader. Tilbageslag sker på grund afforkert brug af elværktøjet. Det kan forhindres med de nødvendige forholdsregler, som beskrives efterfølgende:

- Hold saven fast med begge hænder, og sørg for, at tommelfingeren og de andre fingre slutter tæt omkring kædesavens håndtag. Anbring din krop og dine arme, så du kan holde imod ved eventuelt tilbageslag. Hvis der træffes de nødvendige forholdsregler, kan brugeren kontrollere tilbageslagskraften. Giv aldrig slip på kædesaven.
- Undgå akavede kropsstillinger. Dermed undgår du utilsigtet at røre ved skinnespidsen, og du får bedre kontrol over kædesaven i uventede situationer.
- Brug altid reserveskiner og savkæder, der anbefales af producenten. Forkerte reserveskiner og savkæder kan medføre, at savkæden rives over og/eller medføre tilbageslag.
- Hold dig til producentens instruktioner, når savkæden skal slibes og vedligeholdes. For lave dybdebegrænsere øger risikoen for tilbageslag.
- Sav ikke med sværdspidsen. Der er fare for tilbageslag.
- Sørg for, at der ikke ligger genstande på jorden, som du kan snuble over.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR PERSONSKADER!

- Hold aldrig på produktet oven over grebet 3, når produktet kører, for at undgå personskader!
- Mens du bruger produktet, må der ikke opholde sig andre personer eller dyr inden for en afstand på 15 meter. Brugeren af produktet har ansvaret for andre personer, der opholder sig inden for arbejdsområdet.

- Sørg for, at produktet, skæreelementerne og sværdbeskyttelsesetuiet holdes i god stand, så personskader undgås.
- Kontroller altid produktet for slidte, løse eller deformede dele før brug. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Anvend først produktet, når du føler dig fortrolig med det.
- Arbejd ikke med et produkt, der er beskadiget eller ufuldstændigt, eller som ikke er godkendt af producenten. Brug aldrig produktet, hvis beskyttelsesudstyret er defekt. Brug aldrig produktet, hvis tænd-/sluk-knappen er defekt. Inden anvendelse skal du altid kontrollere produktets sikkerhedsafstand – især for sværdet og savkæden. Hvis du taber produktet, skal du kontrollere, om det har lidt alvorlige skader eller er defekt.
- Start ikke produktet, før sværdet, savkæden og kædehjulsaftdekningen er korrekt monteret.
- Kontroller, at produktet ved opstart og under arbejdet ikke kommer i berøring med jorden, sten, ledninger eller andre fremmedlegemer. Sluk for produktet, inden du stiller det fra dig.
- Produktet er konstrueret til brug med begge hænder. Arbejd aldrig kun med én hånd.
- Hold kun i produktet på de isolerede håndtag, da savkæden kan komme i berøring med skjulte strømledninger. Hvis savkæden rører ved en spændingsførende ledning, kan metaldelene blive strømførende og medføre elektrisk stød.
- Når du skifter arbejdssted, skal du sørge for, at produktet er slukket, og at fingeren ikke rører ved tænd-/sluk-knappen. Når du bærer produktet, skal savkæden og sværdet vende bagud. Anvend sværdbeskyttelsesetuiet under transport.
- Sæt kloanslaget **15** fast før hvert snit, og begynd først derefter at save.
- Vær yderst forsigtig, når du saver små buske og grene. Tynde grene kan sætte sig fast i saven og slå ud i din retning, eller de kan bringe dig ud af balance.
- Skær ikke i træ, der ligger på jorden, og forsøg ikke at save i rødder, som rager op af jorden. Undgå, at savkæden får kontakt med jorden, da dette vil gøre den sløv med det samme.
- Hvis du saver i en gren, der er under spænding, skal du passe på at undgå tilbageslag, når træets spænding pludselig slipper. Der er fare for personskader.
- Hvis skæreenhederne kommer på tværs eller sætter sig fast i grenene, må du ikke bruge vold for at befri produktet. Sluk for produktet med det samme, og tænd det først, når blokeringen er fjernet.
Der er fare for personskader!
- Det anbefales at tage et kursus i anvendelse og vedligeholdelse af stangsaven samt at deltage i et førstehjælpskursus. Inden du går i gang, bør du udføre enkle snit i træ, som er understøttet sikkert, så du bliver fortrolig med produktet, hvis produktet ikke har været brugt i længere tid, samt for at øve dig.

RESTRISICI!

- Selv om elværktøjet anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, er der altid nogle restrisici. Der kan opstå følgende farer i forbindelse med dette elværktøjs konstruktion og type:
 - a) Snitsår,
 - b) Høreskader, hvis der ikke anvendes egnet høreværn,
 - c) Sundhedsskader, som skyldes hånd-arm-svingninger, hvis produktet anvendes i en længere periode eller ikke anvendes og vedligeholdes korrekt.

Originalt tilbehør/ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen. Brug af andre indsatsværktøjer eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan betyde øget fare for personskader.

ADVARSEL!

- Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE. Det kan føre til elektrisk stød og brand.

Før ibrugtagning

Opladning af batteripakken (se fig. A)

⚠ FORSIGTIG!

- Tag altid stikket ud, før du tager batteripakken **8** op af eller sætter den i hurtigopladeren **26**.

BEMÆRK

- Oplad aldrig batteripakken, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C. Hvis litium-ion batteriet skal opbevares i længere tid, skal dets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50 % og 80 %. Opbevaringsforholdene skal være kølige og tørre med en omgivende temperatur på mellem 0 °C og 50 °C.
- ♦ Sæt den genopladelige batteripakke **8** ind i hurtigopladeren **26**.
- ♦ Sæt stikket i stikkontakten. Kontrol-LED'en **27** lyser rødt.
- ♦ Den grønne kontrol-LED **28** viser, at opladningen er afsluttet, og at batteripakken **8** er klar til brug.

⚠ OBS!

- ♦ Hvis den røde kontrol-LED **27**  blinker, er batteripakken **8** overophedet og kan ikke oplades.
- ♦ Hvis den røde og grønne kontrol-LED **27**  **28**  blinker samtidigt, er batteripakken **8** defekt.
- ♦ Sæt batteripakken **8** ind i produktet.

Indsætning/udtagning af batteripakke

Indsætning af batteripakken

- ♦ Lad den genopladelige batteripakke **8** klikke på plads i det bageste håndtag **7**.

Udtagning af batteripakken

- ♦ Tryk på knappen til frigørelse **11**, og tag batteripakken **8** ud.

Kontrol af batteriets tilstand

- ♦ Tryk på knappen batteritilstand **9**  for at kontrollere tilstanden. Tilstanden eller resteffekten vises på følgende måde på batteriets display-LED **10** :
RØD/ORANGE/GRØN = maksimal opladning/effekt
RØD/ORANGE = medium opladning/effekt
RØD = svag opladning - oplad batteriet

Fastgørelse/montering af skulderselen

- ♦ Fastgør skulderselen **29** i transportringen **12**.
- ♦ Indstil skulderselen **29** efter din højde, så transportringen **12** befinder sig i hoftehøjde.
- ♦ Desuden kan du justere transportringen **12** på værkøjsstangen **4** i højden efter at have løsnet skruen med monteringsværktøjet **32**.

Montering af savkæde og sværd

⚠ ADVARSEL!

- Brug beskyttelseshandsker! De skarpe skæretænder kan medføre personskader!
- Kædehjulsafdækningen **18** er sammen med kædespænderingen **19** og fastgørelsesskruen **20** ikke formonteret på produktet ved levering.
- Fra producentens side er der ikke taget højde for, at sværdet **16** skal kunne vendes.
- Angivelsen af kædens løberetning  på sværdet **16** skal altid overholdes ved montering.
- ♦ Anbring savkæden **17** på sværdet **16**. Vær opmærksom på løberetningen  for savkæden **17** (se fig. B).
- ♦ Anbring sværdet **16** med påskriften opad, og sæt savkæden **17** omkring kædehjulet **24**. Styreskinen **23** ligger over sværdføringen **22** (se fig. C).
- ♦ Sæt kædehjulsafdækningen **18** på.
- ♦ Stram fastgørelsesskruen **20** let.
- ♦ Stram nu savkæden **17** (se kapitlet Stramning og kontrol af savkæden).
- ♦ Derefter strammes fastgørelsesskruen **20**, så den sidder fast.

Stramning og kontrol af savkæden

⚠ ADVARSEL!

- Brug beskyttelseshandsker! De skarpe skæretænder kan medføre personskader!
- ♦ Løsn fastgørelsesskruen **20**.
- ♦ Drej kædespændingen **19** med uret, for at øge spændingen.
- ♦ Savkæden **17** skal sidde tæt på sværdets underside. Kontroller, om savkæden **17** kan trækkes over sværdet **16** med hånden.
- ♦ Derefter strammes fastgørelsesskruen **20**, så den sidder fast.

BEMÆRK

- En ny savkæde **17** strækker sig og skal ofte efterspændes.

Kædesmøring

- ♦ Fjern olietankdækslet **21**.
- ♦ Fyld olietanken op til max-mærket med biokædeolie **31**.

⚠ ADVARSEL!

- Arbejd aldrig uden kædesmøring! Hvis savkæden **17** anvendes i tør tilstand, vil skæreelementerne hurtigt ødelægges, så de ikke kan repareres. Kontroller altid kædesmøringen og oliestanden **14** i tanken før arbejdet.

BEMÆRK

- Anvend kun savkædeolie. Fortrinsvist biologisk nedbrydelig. Brug ikke gammel olie, motorolie osv.
- Kontrollér under arbejdet, om den automatiske kædesmøring fungerer. Kontrollér kædesmøringen inden og under arbejdet.

Montering af savhovedet på teleskoparmen

- ♦ Sæt savhovedets nedre ende **13a** på teleskoparmens øvre ende **1**, sådan at savhovedet **13a** kan skubbes frem til den hvide plastikring. Sørg for, at noten og udskæringen griber ind i hinanden.
- ♦ Drej det røde samlestykke **1a** fast på savhovedet **13a** i **13a**-symbolets retning.

Slibning af savkæden

BEMÆRK

- I slibesættet finder du detaljerede oplysninger om slibeprocessen.
- Som alternativ kan du anvende en elektrisk kædeslibemaskine og følge producentens instruktioner.
- Hvis du er i tvivl om, hvorvidt arbejdet kan udføres, skal savkæden **17** udskiftes.

Første brug af produktet

BEMÆRK

- Vær opmærksom på støjbeskyttelse og de lokale forskrifter. Anvendelse af produktet kan være begrænset eller forbudt på visse dage (f.eks. søn- og helligdage), på bestemte tidspunkter på dagen (midt på dagen, om natten) eller i særlige områder (f.eks. kursteder, klinikker osv.).

Tænd/sluk

Tænd

- ♦ Tryk på startspærren **5**, hold den nede, og tryk på tænd-/sluk-knappen **6**.
- ♦ Efter start kan startspærren **5** slippes igen.

Sluk

- ♦ Slip TÆND-/SLUK-knappen **6**.

Kontrol af den automatiske olieforsyning

Kontroller oliestanden **14** og den automatiske olieforsyning, inden du starter arbejdet.

- ♦ Tænd produktet, og hold det over en lys baggrund. Produktet må ikke røre jorden.
- ♦ Hvis du kan se et oliespor, fungerer produktet upåklageligt.
- ♦ Hvis du ikke kan se et oliespor, skal du rengøre olieringsenheden **25** eller få vores kundeservice til at reparere produktet.
- ♦ Fjern rester fra olieringsenheden **25** ved hjælp af en pensel eller klud.

Indstilling af teleskoparmen

Teleskoparmen **1** kan indstilles trinløst ved hjælp af quick-lukningen **2**.

- ◆ Løsn quick-lukningen **2** ved at trykke den i pilens retning , og indstil armlængden ved at skubbe og trække.
- ◆ Luk quick-lukningen **2**, og fiksér dermed den ønskede arbejds længde for teleskoparmen **1**.
- ◆ Hvis skruen til quick-lukningen **2** har løsnet sig, strammes den igen med en unbrakonøgle.

Juster grebet

- ◆ Løsn skruen på håndtaget **3a**, indtil grebet **3** kan bevæges.
- ◆ Indstil grebet **3** i den ønskede stilling.
- ◆ Spænd skruen på håndtaget **3a** igen.

Indstilling af skærevinkel

BEMÆRK

- Skærevinklen kan indstilles i 3 trin.

- ◆ Tag batteripakken **8** ud af produktet.
- ◆ Tryk på oplåsningsknappen **13**.
- ◆ Stil motorenheden i den ønskede position.
- ◆ Slip oplåsningsknappen **13**, hvorefter motorenheden går i hak.
- ◆ Sæt batteripakken **8** ind i produktet igen.

Saveteknikker

⚠ ADVARSEL!

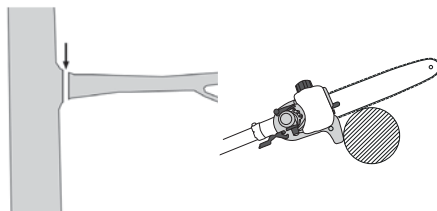
- Vær opmærksom på afsavede dele, som kan falde ned.
- Vær opmærksom på, at grene, som kan svirpe tilbage, udgør en fare.

BEMÆRK

- Anbring kloslaget **15** på grenen. Dermed arbejder du mere sikkert og roligt.
- Begynd først derefter at save.

Afsavning af små grene

- ◆ Ved små grene (Ø 0–8 cm) skal du save oppefra og ned (se billedet).



Afsavning af større grene

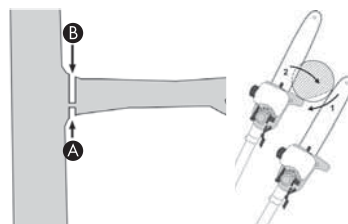
- ◆ Sav først et aflastningssnit **A** ved større grene (Ø 8–20 cm) (se billedet).

BEMÆRK

- Der må ikke foretages et aflastningssnit med et vinkeljusteret savhoved. Der er fare for tilbageslag og tab af kontrol over produktet.

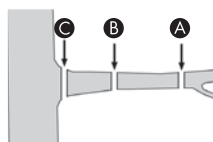
- Aflastningssnittet forhindrer også, at barken skrabes af på hovedstammen.

- ◆ Sav nu igennem oppefra **B** og ned **A**.



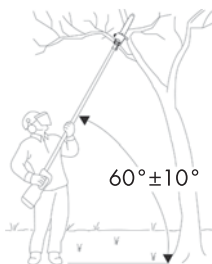
Savning i flere stykker

Lange eller tykke grene skal afkortes, før du foretager det endelige snit (se billedet).



Arbejd sikkert

- Hold produktet, skærelementerne og sværdbeskyttelsesetuiet **30** i god stand for at undgå personskade.
- Hvis du taber produktet, skal du kontrollere, om det har lidt alvorlige skader eller er defekt.
- Overhold den foreskrevne arbejdsvinkel $60^\circ \pm 10^\circ$ for at garantere sikkert arbejde (se billede).

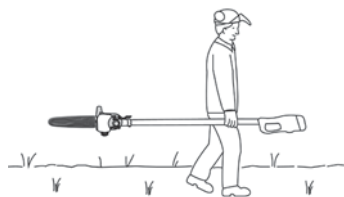


- Brug ikke produktet, mens du står på en stige, eller hvis jordbunden er usikker.
- Sørg for, at alle snit, du lægger, er velovervejede. Ellers kan du bringe dig selv og andre i fare.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Skift regelmæssigt arbejdsstilling. Længere tids anvendelse af produktet kan føre til vibrationsbetingede kredsløbsforstyrrelser i hænderne. Du kan dog forlænge brugstiden ved at anvende egnede handsker eller holde regelmæssige pauser. Vær opmærksom på, at disposition for dårligt kredsløb, lave udendørs temperaturer eller stor energianvendelse under arbejdet kan nedsætte den tid, du kan arbejde i.

Transport og opbevaring

- Lad motoren køle af inden transport, og fastgør maskinen, så den ikke kan glide, før du transporterer den med et køretøj. Herved sikres det, at materielle skader og personskader undgås. Stangsaven skal altid transporteres med en påsat transportsikring.
- Brug sværdbeskyttelsesetuiet **30** ved transport.

- Pas på ikke at tænde produktet, når du transporterer det (se billedet).



- Rengør produktet inden opbevaring.
- Opbevar produktet på et tørt, frostfrit sted, der er utilgængeligt for børn.
- Opbevar produktet liggende eller på anden måde, så det ikke kan falde ned.
- Tøm olietanken. Bio-kædeolien **31** kan oxidere og blive tyk.
- For nemmere at opbevare monteringsværktøjet **32** kan du sætte det ind i monteringsholderen **33**.

Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER! Sluk altid produktet, og tag batteriet ud, før der arbejdes på produktet.

- Rengør og vedligehold produktet regelmæssigt efter hver brug, afhængigt af anvendelsesforholdene. Hvis produktet ikke rengøres, kan der opstå materielle skader og fejlfunktioner.
- Der må ikke komme væske ind i produktet.
- Brug en tør klud til rengøring af huset. Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rensmidler, som angriber plast.
- Hvis litium-ion-batteriet skal opbevares i længere tid, skal dets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er på mellem 50 % og 80 %. Det optimale opbevaringsklima er køligt og tørt.
- Stangsaven skal i regelmæssigt rengøres for savsmuld. Brug hertil f.eks. en trykløftpistol.
- En ny savkæde **17** strækker sig og skal ofte efterspændes.

Fejlsøgning stangsav

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning af fejl
Savkæden 17 kører trægt, hopper eller er blevet forlænget	Kæden er ikke spændt korrekt	Kontroller kædespændingen
Arbejdet skrider ikke rigtigt frem	Savkæden 17 er tør, overophedet eller slap	Fyld olie på eller slib savkæden 17, udskift eller stram savkæden

Vedligeholdelsesintervaller for stangsave

Informationerne gælder ved normale brugsbetingelser. Ved vanskeligere betingelser som f.eks. meget støv og længere daglige arbejdstider, skal de angivne intervaller forkortes tilsvarende.

		Inden arbejdet påbegyndes	Ugentligt	Ved fejl	Ved beskadigelse	Efter behov
Produkttdel	Handling					
Kædesmøring	kontrolleres	X				
Savkæde 17	kontrolleres, og slibningstilstand kontrolleres	X				
	Kontrollér kædestramningen	X				
	slibes					X
Styreskinne 23	kontrolleres (slid, beskadigelse)	X				
	rengøres		X	X		
	Fjern grat		X			
	udskiftes				X	X
Kædehjul 24	kontrolleres		X			
	udskiftes					X

Bestilling af reservedele

Du kan bestille reservedele direkte fra servicecentret. Oplys maskintype og delnummer ved bestilling.

BEMÆRK

- Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. batteri, kontakter), kan bestilles i vores call-center.

Bortskaffelse



Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



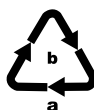
Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffald!

Defekte eller kasserede batterier skal genanvendes i henhold til direktiv 2006/66/EC. Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling. Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Bortskaf smøre- og rengøringsmidler miljøbevidst. Overhold forskrifter og lovgivning.

- Aflever smøremiddelrester på en genbrugsstation. Hæld ikke smøremidler i kloaker eller vandløb. Hæld ikke smøremidler ud på jorden. Sørg for et velegnet underlag. Bortskaffelse skal ske iht. gældende forskrifter.
- Aflever snavset vedligeholdelsesmateriale og bugsstoffer på et opsamlingssted, der er beregnet hertil.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis batteripakkerne til X12V og X20V Team-serien er del af leveringen, får du også 3 års garanti fra købsdatoen på dem. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reserveklinger, slibepapir osv. eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiydelsen gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 449944_2310 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 449944_2310.

⚠ ADVARSEL!

- Få produktet repareret hos et serviceværksted eller af en elektriker og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 71 0005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 449944_2310

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

For EU-markedet



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Til det britiske marked

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Original overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiserede dokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet (2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU)

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Udendørsdirektivet

(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Lydeffektniveau LWA

Målt: 92,2 dB (A); Garanteret: 95 dB (A)

Bemyndiget organ

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, TYSKLAND

Anvendte harmoniserede standarder

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/produktbetegnelse: Batteridreven stangsav 20 V PAHE 20-Li D4

Produktionsår: 03–2024

Ordrenummer: IAN 449944_2310

Bochum, 10.01.2024



Semi Uguzlu
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

**UK
CA**

Dette mærke bekræfter, at produktet overholder britiske produktsikkerhedskrav.

Bestilling af ekstra batteri og oplader

Du kan nemt bestille et ekstra batteri eller en oplader på internettet på www.kompernass.com.



Scan QR-koden med din smartphone/tablet.

Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- ▶ Oplys altid artikelnummeret (IAN) 449944_2310, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

Inhoud

Inleiding	40
Gebruik in overeenstemming met bestemming	40
Uitrusting	40
Inhoud van het pakket	41
Technische specificaties	41
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen	43
1. Veiligheid op de werkplek	43
2. Elektrische veiligheid	43
3. Veiligheid van personen	44
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	44
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap	45
6. Service	45
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor hoogsnoeiers	46
Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag	47
Aanvullende veiligheidsvoorschriften	48
Originele accessoires/hulpapparatuur	49
Vóór de ingebruikname	49
Accupack opladen (zie afb. A)	49
Accupack in het apparaat plaatsen/uit het apparaat nemen	49
Toestand van de accu controleren	49
Schouderriem bevestigen/monteren	49
Zaagketting en zwaard monteren	50
Zaagketting spannen en controleren	50
Ketting smeren	50
Zaagkop op de telescoopsteel monteren	50
Zaagketting slijpen	51
Ingebruikname	51
In-/uitschakelen	51
Automatische oliesmering controleren	51
Telescoopsteel verstellen	51
Handgreep verstellen	51
Zaaghoek aanpassen	52
Zaagtechnieken	52
Veilig werken	52
Transport en opslag	53
Reiniging en onderhoud	53
Problemen met de hoogsnoeier oplossen	54
Onderhoudsintervallen hoogsnoeier	54
Vervangingsonderdelen bestellen	54
Afvoeren	55
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	56
Service	57
Importeur	57
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring	58
Bestelling reserveaccu en oplader	59

ACCU-TELESCOPISCHE TAKKENSCHAAR 20 V PAHE 20-Li D4

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is bestemd voor snoeiwerkzaamheden aan bomen. Het is niet geschikt voor uitgebreide zaagwerkzaamheden, het rooien van bomen en het zagen van materialen als metselwerk, kunststof of levensmiddelen. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik. Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik door volwassenen. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis. Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken als het regent en in vochtige omgevingen. Gebruik de hoogsnoeier niet bij een omgevingstemperatuur van minder dan 10 °C. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming.

Uitrusting

- ❶ Telescoopsteel
- ❶a Verbindingsstuk
- ❷ Snelsluiting voor telescoopsteel
- ❸ Handgreep
- ❸a Schroef van de handgreep
- ❹ Apparaatsteel
- ❺ Inschakelblokkering
- ❻ Aan-/uitknop
- ❼ Achterste handgreep
- ❽ Accupack*
- ❾ Toets accutoestand 
- ❿ Accu-display-LED 
- ⓫ Knop voor ontgrendeling van het accupack
- ⓫ Draagoog
- ⓫ Laat de knop los voor de snijhoek
- ⓫a Zaagkop
- ⓫ Kijkglas voor het oliepeil
- ⓫ Aanslag
- ⓫ Zwaard
- ⓫ Zaagketting
- ⓫ Kamwielhuis
- ⓫ Kettingspanring
- ⓫ Bevestigingsschroef
- ⓫ Olietankdop
- ⓫ Zwaardgeleider
- ⓫ Geleider
- ⓫ Kamwiel
- ⓫ Olieautomaat
- ⓫ Snellader*
- ⓫ Rode controle-LED voor opladen 
- ⓫ Groene controle-LED voor opladen 
- ⓫ Schouderriem
- ⓫ Beschermkoker zwaard
- ⓫ Bio-kettingolie
- ⓫ Montagegereedschap
- ⓫ Montagehouder voor het montagegereedschap
- ⓫ Veiligheidsbril

Inhoud van het pakket

- 1 accu-telescopische takkenschaar 20 V
- 1 zaagkop
- 1 schouderriem
- 1 zwaardkoker
- 1 zwaard
- 1 zaagketting
- 100 ml bio-kettingolie
- 1 montagegereedschap
- 1 veiligheidsbril
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische specificaties

Accu-telescopische takkenschaar 20 V PAHE 20-Li D4

Nominale spanning	20 V === (gelijkstroom)
Stationair toerental	n_0 2500 min ⁻¹
Kettingsnelheid	max. 5 m/s
Gewicht (zonder accu, snoeigereedschap en harnas)	ca. 3,3 kg
Inhoud olietank	ca. 80 cm ³
Snoeilengte	ca. 200 mm
Zwaard	8" ZLA8-33-507P
Zaagketting	3/8N1S-33E

Accupack PAP 20 B3*

Type	LITHIUM-ION
Nominale spanning	20 V === (gelijkstroom)
Capaciteit	4000 mAh/80 Wh
Cellen	10

Snellader PLG 20 C3*

INGANG/Input

Nominale spanning	230-240 V ~, 50 Hz (wisselstroom)
Nominaal vermogen	120 W
Zekering (intern)	3,15 A 

UITGANG/Output

Nominale spanning	21,5 V === (gelijkstroom)
Nominale stroom	4,5 A
Oplaadduur	ca. 60 min
Beschermingsklasse	II/□ (dubbel geïsoleerd)

* BATTERIJ EN OPLADER NIET INBEGREPEN IN LEVERING

Geluidsemissiewaarden

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841-1 en EN ISO 11680-1. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap op de plaats van de gebruiker bedraagt typisch:

Geluidsdrukkniveau	$L_{pA} = 82,4$ dB (A)
Onzekerheid	$K_{pA} = 3$ dB
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 92,2$ dB (A)
Onzekerheid	$K_{WA} = 2,35$ dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 95$ dB (A)



Draag gehoorbescherming!

Totale trillingswaarden (voor elke handgreep) vastgesteld conform EN 62841-1 en EN ISO 11680-1:

Trillingsemissiewaarde	$a_{h,D} = 2,689$ m/s ²
Onzekerheid	$K = 1,5$ m/s ²

WAARSCHUWING!

- Het geluidsdrukkniveau moet, afhankelijk van het gebruik en de te verrichten handelingen, zo ver worden teruggebracht, dat de gezondheid van de bediener niet nadelig kan worden beïnvloed. Het geluidsdrukkniveau op de werkplek kan 80 dB (A) overschrijden. In dat geval zijn geluidsdempingsmaatregelen voor de bediener vereist (bijv. dragen van gehoorbescherming).
- Verminder ook de trillingsrisico's, bijv. het risico van "dode vingers", door vaak werkpauses te nemen waarin u bijv. uw handen tegen elkaar aan wrijft!

OPMERKING

- De vermelde totale trillingswaarden en trillingsemissiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen ook worden gebruikt voor vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- De vermelde totale trillingswaarden en trillingsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemissieniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- Het is noodzakelijk veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener vast te stellen op basis van een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de feitelijke gebruiksomstandigheden (hierbij dient rekening te worden gehouden met alle aspecten van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).

Betekenis van de aanwijzingsplaatjes op het apparaat



Lees voor ingebruikname de handleiding en veiligheidsinstructies!



Draag veiligheidshandschoenen!



Draag veiligheidsschoenen!



Draag gehoorbescherming!



Draag een veiligheidshelm!



Draag een veiligheidsbril!



Houd omstanders uit de onmiddellijke nabijheid van het apparaat!



Verboden! Gebruik de kettingzaag niet met één hand!



Gebruik de kettingzaag uitsluitend met beide handen!



Pas op terugslag! Vermijd contact met de zwaardpunt!



Bescherm het apparaat tegen regen en vocht!



Levensgevaar door een elektrische schok! Houd minstens 10 m verwijderd van bovengrondse elektriciteitsleidingen en minstens 15 m van andere mensen.



Let op! Afvallende voorwerpen. In het bijzonder bij werk boven hoofdhoogte.



Let op weggeslingerde delen!



Let op! Letselgevaar door bewegende messen.



Indicatie van het geluidsvermogensniveau LWA in dB.



Schakel het apparaat uit en verwijder de accu voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht!



De tankinhoud is voldoende voor ca. 15 minuten continu werken.



Looprichting van de zaagketting!



Olietankdop



Minimum/maximum niveau-indicator van de olietank.



Aanscherping!



Op te lossen!



De pijlrichting markeert de geselecteerde positie.



Druk in de richting van de pijl.



Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen

OPMERKING

- Nationale voorschriften kunnen het gebruik van het apparaat beperken.



WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap. Het niet-naleven van de navolgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde en een niet-verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistof, gas of stof bevindt. Elektrisch gereedschap geeft namelijk vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt. Als u afgeleid raakt, zou u namelijk de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd.
Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- Gebruik het aansluitsnoer niet voor oneigenlijke doelen, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte aansluitsnoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als u het niet kunt vermijden om het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Controleer of het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de netvoeding en/of op een accu en voordat u het gereedschap op tilt of draagt. Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of als u reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder alle afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.

- g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.
- h) Laat u niet misleiden door schijnbare veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap. Onachtzaamheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, hulpstukken verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.

- e) Onderhoud elektrisch gereedschap en hulpstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met de handleiding. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.
- d) Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met accuvloeistof. Spoel bij onbedoeld contact met accuvloeistof de vloeistof weg met water. Raadpleeg bovendien een arts als er accuvloeistof in de ogen komt. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden.
- e) Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu. Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosies of letselgevaar tot gevolg hebben.
- f) Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Vuur en temperaturen boven 130 °C (265 °F) kunnen een explosie veroorzaken.
- g) Volg alle aanwijzingen voor het opladen op en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik. Bij verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu stuk gaan en kan het brandgevaar toenemen.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!

Laad niet-oplaadbare accu's nooit op.



Bescherm de accu

tegen hitte, bijv. ook tegen continu zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) Laad de accu's uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen. Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische apparaten. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.

6. Service

- a) Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Pleeg nooit onderhoud aan beschadigde accu's. Alle accuonderhoud mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegde klantenservice.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor hoogsnoeiers

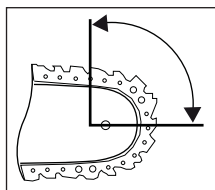
- Draag altijd een veiligheidshelm, gehoorbescherming en veiligheidshandschoenen. Draag ook een veiligheidsbril om te voorkomen dat u oliespetters of zaagstof in uw ogen krijgt. Draag een stofmasker tegen stof.
- Gebruik het apparaat nooit als u op een ladder staat.
- Buig bij het gebruik van het apparaat niet te ver voorover. Zorg dat u altijd stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Gebruik het meegeleverde harnas om het gewicht gelijkmatig over uw lichaam te verdelen.
- Draag stevige schoenen met stroeve zolen.
- Gebruik het apparaat niet als het regent en onder vochtige omstandigheden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van elektriciteitsleidingen. Bewaar een minimale afstand van 10 m tot bovengrondse stroomleidingen.
- Ga niet onder de tak staan die u wilt afzagen, om letsel door vallende takken te voorkomen. Houd ook rekening met terugspringende takken, om letsel te voorkomen. Werk onder een hoek van ongeveer 60°.
- Houd er rekening mee dat het apparaat kan terugslaan.
- Let niet alleen op de af te zagen takken, maar ook op reeds afgevallen materiaal, om te voorkomen dat u struikelt.
- Las na 30 minuten werken een pauze in van minstens een uur.
- Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Dek het zwaard en de ketting bij transport en opslag af met de koker.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen, bijvoorbeeld in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen. De door het apparaat veroorzaakte vonken kunnen dergelijke dampen doen ontbranden.
- Het gebruikte stopcontact moet geschikt zijn voor de stekker van het apparaat. Wijzig nooit iets aan de stekker, om elektrische schokken te voorkomen.
- Trek aan de stekker, niet aan het snoer, om de stekker uit het stopcontact te nemen. Gebruik het snoer niet om het apparaat voort te trekken of te verplaatsen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe kanten en bewegende onderdelen.
- Verwijder het accupack als u klaar bent met werken of bij het plegen van onderhoud of reiniging van het apparaat.
- Voorkom dat het apparaat onbedoeld wordt gestart.
- Een apparaat met een defecte schakelaar moet onmiddellijk worden gerepareerd, om schade en letsel te voorkomen.
- Berg het apparaat op buiten het bereik van kinderen. Alleen personen die vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing en het apparaat mogen het apparaat bedienen.
- Onderhoud elektrische gereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat daardoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het apparaat repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- Houd zagen scherp en schoon. Met zorg onderhouden zagen met scherpe zaagvlakken lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- Laat het apparaat onderhouden door daartoe gekwalificeerd personeel. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen originele onderdelen.

Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag

⚠ LET OP TERUGSLAG!

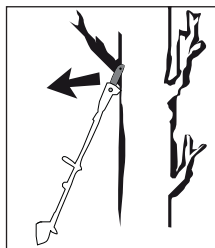
- Wees bij gebruik van het apparaat beducht op terugslag. Er bestaat letselgevaar. U voorkomt terugslag door voorzichtig te werk te gaan en op de juiste manier te zagen.

- Als u iets met de punt van het zwaard raakt, kan dat in veel gevallen een onverwachte reactie in achterwaartse richting veroorzaken, waarbij het zwaard 16 omhoog en in de richting van degene die het apparaat bedient, wordt geslagen (zie afb. 1).



Afb. 1

- Een terugslag kan optreden als de punt van het zwaard 16 een voorwerp raakt, of als het hout meebuigt en de zaagketting 17 in de zaagsnede vastklemt (zie afb. 2).



Afb. 2

- Als de zaagketting 17 aan de bovenkant van het zwaard 16 beklemd raakt, kan het zwaard heftig terugslaan in de richting van degene die het apparaat bedient.

- Beide reacties kunnen tot gevolg hebben dat u de controle over de zaag verliest en uzelf zwaar verwondt. Vertrouw niet uitsluitend op de in de kettingzaag ingebouwde veiligheidsvoorzieningen. Neem als gebruiker van een kettingzaag de nodige maatregelen om zonder ongelukken te werken. Een terugslag is het gevolg van verkeerd of onrechtmatig gebruik van het elektrische gereedschap. Dit is te voorkomen door passende voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder beschreven:
- **Houd de zaag met beide handen vast, waarbij de duimen en de vingers de handgrepen van de kettingzaag omsluiten. Breng uw lichaam en uw armen in een dusdanige stand dat u terugslagkrachten kunt opvangen.** Als u de juiste voorzorgsmaatregelen neemt, zijn terugslagkrachten beheersbaar. Laat de kettingzaag nooit los.
- **Vermijd een abnormale houding** Op die manier voorkomt u dat de punt van het zwaard iets raakt en bent u beter in staat in onverwachte situaties de controle te behouden over de kettingzaag.
- **Gebruik altijd de door de fabrikant voorgeschreven vervangingszwaarden en zaagkettingen.** Onjuiste vervangingszwaarden en zaagkettingen kunnen de ketting doen breken en/of terugslagkrachten veroorzaken.
- **Houd u aan de aanwijzingen van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de zaagketting.** Een te geringe diepte-instelling verhoogt de kans op terugslag.
- **Zaag niet met de punt van het zwaard.** Er is gevaar voor terugslag.
- **Zorg ervoor dat de grond waarop u staat vrij is van voorwerpen waarover u kunt struikelen.**

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR!

- ▶ Pak het apparaat als het in werking is, nooit boven de handgreep  beet, om letsel te voorkomen!
- Tijdens gebruik mogen zich binnen een straal van 1,5 meter geen andere personen of dieren bevinden. Degene die het apparaat bedient, is op de plaats van gebruik verantwoordelijk voor derden.
- Houd het apparaat, de zaag en de zwaardkoker in goede conditie, om letsel te voorkomen.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op versleten, losse of vervormde onderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Gebruik het apparaat pas wanneer u zich ermee vertrouwd voelt.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant gemodificeerd apparaat. Gebruik het apparaat nooit als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. Gebruik het apparaat niet als de aan-/uitknop defect is. Controleer het apparaat voor gebruik op veiligheid, in het bijzonder het zwaard en de ketting. Controleer het apparaat op duidelijke schade of defecten als u het hebt laten vallen.
- Schakel het apparaat nooit in voordat u zwaard, ketting en kamwielhuis deugdelijk hebt gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het apparaat bij het inschakelen en tijdens het werk niet met de grond, stenen, draad of andere vreemde voorwerpen in aanraking komt. Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt.
- Het apparaat is ontworpen voor bediening met twee handen. Werk nooit met één hand.
- Houd het apparaat uitsluitend vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de zaagketting verborgen elektriciteitsleidingen kan raken. Bij contact tussen de zaagketting en een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan, met een elektrische schok tot gevolg.
- Als u van plaats verandert, let er dan op dat het apparaat is uitgeschakeld en dat uw vinger de aan-/uitknop niet aanraakt. Draag het apparaat met achterwaarts gerichte zaagketting en zwaard. Breng voor het transport de beschermkoker van het zwaard aan.
- Zet bij elke zaagsnede eerst de klauwaanslag  vast en begin pas dan met zagen.
- Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van kleine heesters en takken. Dunne takjes kunnen in de zaag vast komen te zitten en in uw richting slaan of u uw evenwicht laten verliezen.
- Zaag geen hout dat op de grond ligt en probeer niet om uit de grond stekende wortels te zagen. Voorkom in ieder geval dat de zaagketting zich in de grond ingraaft, omdat hij daarvoor meteen stomp wordt.
- Let bij het zagen van een onder spanning staande tak op een mogelijke terugslag wanneer de spanning van het hout plotseling wegvalt. Er bestaat letselgevaar.
- Probeer het apparaat niet met geweld los te maken in geval van kantelen of vastklemmen van de zaag. Schakel het apparaat onmiddellijk uit en schakel het pas weer in als de blokkade is opgeheven. Er bestaat letselgevaar!
- Het verdient aanbeveling een cursus over het gebruik en onderhoud van de hoogsnoeier alsmede een EHBO-cursus te volgen. Bij langer niet-gebruik en om te oefenen moet u, voordat u begint, altijd eenvoudige sneden in goed gestut hout maken om u weer vertrouwd te maken met het apparaat.

⚠ OVERIGE RISICO'S!

■ Ook wanneer u dit elektrische apparaat volgens de voorschriften bedient, blijven er altijd risico's bestaan. De volgende gevaren kunnen samenhangend met de constructie en uitvoering van dit elektrische gereedschap optreden:

- a) Snijwonden
- b) Gehoorschade, als er geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- c) Gezondheidsschade als gevolg van hand-arm-trillingen, als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of wanneer het niet volgens de voorschriften wordt bediend en onderhouden.

Originele accessoires/ hulpapparatuur

■ Gebruik uitsluitend accessoires en hulpapparatuur die in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven. Het gebruik van andere hulpapparatuur of accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.

⚠ WAARSCHUWING!

■ Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. Dit kan een elektrische schok en brand tot gevolg hebben.

Vóór de ingebruikname

Accupack opladen (zie afb. A)

⚠ VOORZICHTIG!

► Trek altijd de stekker uit het stopcontact, voordat u het accupack **8** uit de snellader **26** haalt, resp. in de snellader plaatst.

OPMERKING

► Laad het accupack nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger is dan 40 °C. Als een lithium-ion-accu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. De accu moet worden opgeslagen in een koele, droge omgeving met een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C.

- ◆ Plaats het accupack **8** in de snellader **26**.
- ◆ Steek de stekker in het stopcontact. De controle-LED **27** brandt rood.
- ◆ De groene controle-LED **28** geeft aan dat het opladen is voltooid en dat het accupack **8** klaar voor gebruik is.

⚠ LET OP!

- ◆ Als de rode controle-LED **27**  knippert, is het accupack **8** oververhit en kan het niet worden opgeladen.
- ◆ Als de rode en de groene controle-LED **27**  **28**  tegelijkertijd knipperen, is het accupack **8** defect.

- ◆ Schuif het accupack **8** in het apparaat.

Accupack in het apparaat plaatsen/ uit het apparaat nemen

Accupack plaatsen

- ◆ Laat het accupack **8** in de achterste handgreep **7** vastklikken.

Accupack uit het apparaat halen

- ◆ Druk op de ontgrendelingsknop **11** en neem het accupack **8** uit het apparaat.

Toestand van de accu controleren

- ◆ Druk voor controle van de accutoestand op de toets Accutoestand **9** . De toestand resp. de resterende capaciteit wordt met de accu-display-LED **10**  als volgt aangegeven:
ROOD/ORANJE/GROEN = maximale lading/capaciteit
ROOD/ORANJE = middelhoge lading/capaciteit
ROOD = zwakke lading - accu opladen

Schouderriem bevestigen/monteren

- ◆ Haak de schouderriem **29** in het draagoog **12**.
- ◆ Pas de schouderriem **29** zo aan uw lengte aan, dat het draagoog **12** zich op heuphoogte bevindt.
- ◆ Daarnaast kunt u het draagoog **12** op de apparaatsteel **4** na het losdraaien van de bout in hoogte verstellen.

Zaagketting en zwaard monteren

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Trek veiligheidshandschoenen aan! Letselgevaar door de scherpe zaagtanden!
- ▶ Het kamwielhuis **18** is samen met de kettingspanning **19** en de bevestigingsschroef **20** bij levering niet voorgesamonteerd op het apparaat.
- ▶ In het omkeren van het zwaard **16** is niet voorzien door de fabrikant.
- ▶ De indicatie van de kettinglooprichting  op het zwaard **16** moet bij de montage altijd worden aangehouden.
- ◆ Leg de zaagketting **17** op het zwaard **16**. Let op de looprichting  van de zaagketting **17** (zie afbeelding B).
- ◆ Houd het zwaard **16** met het opschrift omhoog vast en leid de zaagketting **17** om het kamwiel **24**. Daarbij ligt de geleider **23** boven de zwaardgeleider **22** (zie afbeelding C).
- ◆ Plaats het kamwielhuis **18**.
- ◆ Draai de bevestigingsschroef **20** licht aan.
- ◆ Span de zaagketting **17** (zie het hoofdstuk Zaagketting spannen en controleren).
- ◆ Draai daarna de bevestigingsschroef **20** helemaal vast.

Zaagketting spannen en controleren

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Trek veiligheidshandschoenen aan! Letselgevaar door de scherpe zaagtanden!
- ◆ Maak de bevestigingsschroef **20** los.
- ◆ Draai de kettingspanning **19** met de wijzers van de klok mee om de spanning te verhogen.
- ◆ De zaagketting **17** moet tegen de onderzijde van het zwaard aan liggen. Controleer of u de zaagketting **17** met de hand over het zwaard **16** kunt trekken.
- ◆ Draai daarna de bevestigingsschroef **20** helemaal vast.

OPMERKING

- ▶ Een nieuwe zaagketting **17** rekt uit en moet vaker opnieuw worden gespannen.

Ketting smeren

- ◆ Neem de dop **21** van de olietank.
- ◆ Vul de olietank tot aan de max-markering met biokettingolie **31**.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Werk nooit zonder kettingsmering! Bij een droog lopende zaagketting **17** raakt de zaag in korte tijd onherstelbaar beschadigd. Controleer voordat u aan het werk gaat, altijd de kettingsmering en het oliepeil **14** in de tank.

OPMERKING

- ▶ Gebruik alleen kettingzaagolie. Bij voorkeur biologisch afbreekbare kettingolie. Gebruik geen oude olie, motorolie e.d.
- ▶ Controleer tijdens het werk of de automatische kettingsmering werkt. Controleer voor en tijdens het werk of de kettingsmering werkt.

Zaagkop op de telescoopsteel monteren

- ◆ Plaats het onderuiteinde van de zaagkop **13a** zodanig op het bovenuiteinde van de telescoopsteel **1**, dat de zaagkop **13a** tot aan de witte kunststofring kan worden doorgeschoven. Let erop dat de groef en uitsparing in elkaar grijpen.
- ◆ Draai het rode verbindingstuk **1a** in de richting van het -symbool op de zaagkop **13a** vast.

Zaagketting slijpen

OPMERKING

- ▶ In een slijpset staat gedetailleerde informatie over het slijpen.
- ▶ U kunt ook een elektrische kettingslijper gebruiken en de instructies van de fabrikant daarvan volgen.
- ▶ Als u twijfelt over het slijpen van de zaagketting **17**, kunt u de ketting ook vervangen.

Ingebruikname

OPMERKING

- ▶ Houd rekening met regelgeving voor geluidshinder en andere plaatselijke voorschriften. Mogelijk is gebruik van het apparaat beperkt toegestaan of verboden op bepaalde dagen (bijvoorbeeld zon- en feestdagen), op bepaalde tijdstippen van de dag ('s middags, 's nachts), of in bepaalde gebieden (bijvoorbeeld bij kuuroorden, ziekenhuizen e.d.).

In-/uitschakelen

Inschakelen

- ◆ Houd de inschakelblokkering **5** ingedrukt en druk op de aan-/uitknop **6**.
- ◆ Na het starten kan de inschakelblokkering **5** weer worden losgelaten.

Uitschakelen

- ◆ Laat de aan-/uitknop **6** los.

Automatische oliesmering controleren

Controleer voor aanvang van het werk het oliepeil **14** en de automatische oliesmering.

- ◆ Schakel het apparaat in en houd het boven een lichte ondergrond. Het apparaat mag de grond niet raken.
- ◆ Wanneer er een oliespoor zichtbaar is, werkt het apparaat correct.
- ◆ Is er geen oliespoor zichtbaar, reinig dan de olieautomaat **25** of laat het apparaat repareren door onze klantenservice.
- ◆ Voor het reinigen veegt u restanten uit de olieautomaat **25** met behulp van een kwastje of een lap.

Telescoopsteel verstellen

De telescoopsteel **1** kan middels de snelsluiting **2** traploos worden versteld.

- ◆ Maak de snelsluiting los **2**  en verander de lengte van de steel door schuiven en trekken.
- ◆ Sluit de snelsluiting **2** weer, zodat de telescoopsteel **1** op de gewenste lengte is vastgezet.
- ◆ Als de schroef van de snelsluiting **2** is losgehaakt, draait u deze weer vast met een inbus-sleutel.

Handgreep verstellen

- ◆ Draai de schroef van de handgreep **3a** los, tot de handgreep **3** kan worden bewogen.
- ◆ Stel de handgreep **3** in de gewenste positie in.
- ◆ Draai de schroef van de handgreep **3a** weer vast.

Zaaghoek aanpassen

OPMERKING

- De zaaghoek kan in 3 stappen worden aangepast.
- ◆ Neem het accupack **8** uit het apparaat.
- ◆ Druk op de ontgrendelingsknop **13**.
- ◆ Kantel de motoreenheid naar de gewenste positie.
- ◆ Laat de ontgrendelingsknop **13** los; de motoreenheid klikt vast.
- ◆ Plaats het accupack **8** weer in het apparaat.

Zaagtechnieken

⚠ WAARSCHUWING!

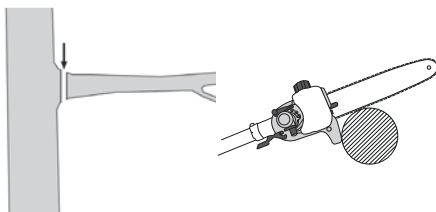
- Houd rekening met neervallend afgezaagd hout.
- Houd rekening met het gevaar van terugslaaende takken.

OPMERKING

- Zet de aanslag **15** tegen de tak. Op die manier werkt u veiliger en rustiger.
- Begin pas daarna met zagen.

Afzagen van kleine takken

- ◆ Zaag bij kleine takken (Ø 0–8 cm) van boven naar beneden (zie afbeelding).



Afzagen van grotere takken

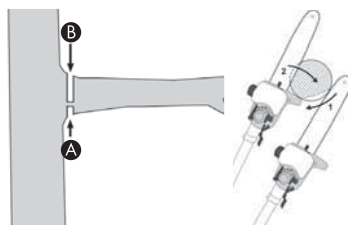
- ◆ Maak bij grotere takken (Ø 8–20 cm) eerst een kleine zaagsnede **A** om de spanning van de tak te halen (zie afbeelding).

OPMERKING

- Een reliëfzaagsnede mag niet worden uitgevoerd met een hoekgecorrigeerde zaagkop. Er is een risico op terugslag en het apparaat wordt oncontroleerbaar.

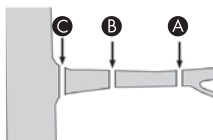
- Die zaagsnede voorkomt ook dat de schors van de stam scheurt.

- ◆ Zaag vervolgens van boven **B** naar beneden **A** de tak door.



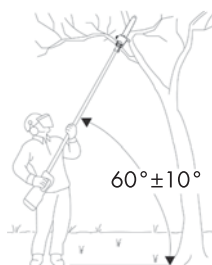
Afzagen in gedeelten

Kort lange of dikke takken in voordat u de laatste zaagsnede maakt om de tak van de stam te scheiden (zie afbeelding).



Veilig werken

- Houd het apparaat, de zaag en de zwaardkoker **30** in goede conditie, om letsel te voorkomen.
- Controleer het apparaat op duidelijke schade of defecten als u het hebt laten vallen.
- Neem de voorgeschreven werkhoeck van $60^\circ \pm 10^\circ$ in acht, om veilig te kunnen werken (zie afbeelding).

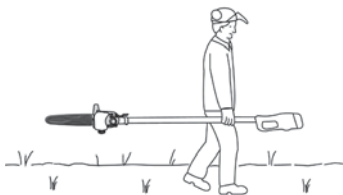


- Gebruik het apparaat niet als u op een ladder staat of op een instabiele ondergrond.
- Laat u niet verleiden om zonder nadenken te gaan zagen. Dat kan uzelf en anderen in gevaar brengen.

- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Neem regelmatig een andere werkhouding aan. Bij langer gebruik van het apparaat kan de doorbloeding van de handen verstoord raken. U kunt echter langer met het apparaat werken als u geschikte handschoenen draagt of regelmatig een pauze inlast. Houd er rekening mee dat de persoonlijke aanleg voor een slechte doorbloeding, lage buitentemperaturen of het gebruik van veel kracht bij het werken de gebruiksduur kunnen reduceren.

Transport en opslag

- Voordat u de machine met een voertuig transporteert laat u de motor afkoelen en zet u de machine vast, zodat die niet kan wegglijden. Hierdoor worden beschadigingen en letsel voorkomen. Transport van een hoogsnoeier moet altijd plaatsvinden met een bevestigde transportbeveiliging.
- Gebruik bij transport de beschermkoker **30**.
- Let erop dat u het apparaat niet inschakelt als u het draagt (zie afbeelding).



- Reinig het apparaat voordat u het opbergt.
- Berg het apparaat op een vorstvrije, droge plaats op, buiten het bereik van kinderen.
- Berg het apparaat liggend op of zodanig dat het niet kan omvallen.
- Maak de olietank leeg. Bio-kettingolie **31** kan verhasen.
- Om het montagegereedschap **32** beter op te bergen, kunt u het in de montagehouder **33** plaatsen.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!
Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit en haal de accu eruit.

- Reinig en onderhoud het apparaat regelmatig, na elk gebruik, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden. Wanneer het apparaat niet wordt gereinigd, kan dit materiaalschade en storingen tot gevolg hebben.
- Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droge doek. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof aantasten.
- Als een lithium-ionaccu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. Het optimale opslagklimaat is koel en droog.
- De hoogsnoeier moet regelmatig worden vrijgemaakt van zaagspanen. Gebruik hiervoor bijvoorbeeld een perslucht-blaaspistool.
- Een nieuwe zaagketting **17** rekt uit en moet vaker opnieuw worden gespannen.

Problemen met de hoogsnoeier oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
Zaagketting 17 loopt zwaar, springt weg of is uitgerekt	Kettingspanning ontoereikend	Kettingspanning controleren
Het zagen vordert niet	Zaagketting 17 droog of oververhit, of hangt door	Vul olie bij of slijp, vervang of span de zaagketting 17

Onderhoudsintervallen hoogsnoeier

De onderstaande gegevens gelden bij gebruik onder normale omstandigheden. Bij gebruik onder bijzondere omstandigheden, bijvoorbeeld bij veel stofontwikkeling of lange dagelijkse werktijden, dienen de aangegeven intervallen overeenkomstig te worden verkort.

		Voor aanvang van het werk	Wekelijks	Bij storing	Bij beschadiging	Indien nodig
Onderdeel	Actie					
Ketting smeren	Controleren	X				
Zaagketting 17	Controleren, ook op scherpte	X				
	Kettingspanning controleren	X				
	Slijpen					X
Geleider 23	Controleren (slijtage, beschadiging)	X				
	Reinigen		X	X		
	Ontbramen		X			
	Vervangen				X	X
Kamwiel 24	Controleren		X			
	Vervangen					X

Vervangingsonderdelen bestellen

U kunt vervangende onderdelen direct bij de klantenservice bestellen. Geef bij bestelling in ieder geval het type apparaat en het artikelnummer op.

OPMERKING

► Niet vermelde reserveonderdelen (zoals accu, schakelaars) kunt u bestellen via onze callcenters.

Afvoeren



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Li-ion

Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Voer smeermiddelen en reinigingsmiddelen op een milieuvriendelijke manier af. Neem de wettelijke voorschriften in acht.

- Gooi smeermiddelresten weg bij een plaats van verwijdering. Laat smeermiddelen niet in riole-ring of waterwegen terechtkomen. Kom niet in de grond/grond. Besteed aandacht aan een geschikt oppervlak. Verwijderen volgens de officiële voorschriften.
- Voer vervuilde onderhoudsmaterialen en benodigdheden af op een daartoe aangewezen inzamelpunt.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Voor zover meegeleverd hebt u op de accupacks van de X12V en de X20V Team-serie eveneens 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen kunnen worden beschouwd, bijv. zaagbladen, reservemesjes, schuurpapier enz. of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoel-einden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantie geldt niet bij

- normale afname van de accupaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 449944_2310 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links-onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 449944_2310 de gebruiksaanwijzing openen.

⚠ WAARSCHUWING!

- Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 449944_2310

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

Voor de EU-markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Voor de Britse markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn (2006/42/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)

RoHS-richtlijn (2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Outdoor-richtlijn

(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Geluidsniveau LWA

Gemeten 92,2 dB (A); Gegarandeerd 95 dB (A)

Aangemelde instantie

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, DUITSLAND

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/apparaatbeschrijving: Accu-telescopische takkenschaar 20 V PAHE 20-Li D4

Productiejaar: 03-2024

Opdrachtnummer: IAN 449944_2310

Bochum, 10-01-2024



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.



Dit teken bevestigt dat het product voldoet aan de britse productveiligheidseisen.

Bestelling reserveaccu en oplader

U kunt een reserveaccu of oplader gemakkelijk en doorlopend via internet bestellen op **www.kompernass.com**.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

OPMERKING

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- ▶ Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 449944_2310 op.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	62
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	62
Ausstattung	62
Lieferumfang	63
Technische Daten	63
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	65
1. Arbeitsplatzsicherheit	65
2. Elektrische Sicherheit	65
3. Sicherheit von Personen	65
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	66
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	67
6. Service	67
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster	67
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	68
Weiterführende Sicherheitshinweise	69
Originalzubehör/-zusatzgeräte	70
Vor der Inbetriebnahme	70
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	70
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	71
Akkuzustand prüfen	71
Schultergurt befestigen/montieren	71
Sägekette und Schwert montieren	71
Sägekette spannen und prüfen	71
Kettenschmierung	72
Sägekopf an Teleskopstiel montieren	72
Sägekette schärfen	72
Inbetriebnahme	72
Ein-/Ausschalten	72
Öl-Automatik prüfen	72
Teleskopstiel verstellen	72
Griff verstellen	73
Schnittwinkel verstellen	73
Sägetechniken	73
Sicheres Arbeiten	73
Transport und Lagerung	74
Reinigung und Wartung	74
Fehlersuche Hochentaster	75
Wartungsintervalle Hochentaster	75
Ersatzteilbestellung	75
Entsorgung	76
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	77
Service	78
Importeur	78
Original-Konformitätserklärung	79
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	80

AKKU-HOCHENTASTER 20 V PAHE 20-Li D4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Es ist nicht für umfangreiche Sägearbeiten, Baumfällungen und Schneiden von Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmittel konstruiert. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Mangel an Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Vermeiden Sie den Einsatz des Hochentasters bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 10 °C. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- 1** Teleskopstiel
- 1a** Verbindungsstück
- 2** Schnellverschluss für Teleskopstiel
- 3** Griff
- 3a** Schraube des Handgriffs
- 4** Geräteholm
- 5** Einschaltsperrleiste
- 6** EIN-/AUS-Schalter
- 7** Hinterer Handgriff
- 8** Akku-Pack *
- 9** Taste Akkuzustand 
- 10** Akku-Display-LED 
- 11** Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 12** Trageöse
- 13** Entriegelungstaste für Schnittwinkel
- 13a** Sägekopf
- 14** Sichtfenster für den Ölstand
- 15** Krallenanschlag
- 16** Schwert
- 17** Sägekette
- 18** Kettenradabdeckung
- 19** Kettenspannring
- 20** Befestigungsschraube
- 21** Öltankdeckel
- 22** Schwertführung
- 23** Führungsschiene
- 24** Kettenrad
- 25** Tropföler
- 26** Schnell-Ladegerät *
- 27** Rote Ladekontroll-LED 
- 28** Grüne Ladekontroll-LED 
- 29** Schultergurt
- 30** Schwertschutzhülle
- 31** Bio-Kettenöl
- 32** Montagewerkzeug
- 33** Montagehalterung für das Montagewerkzeug
- 34** Schutzbrille

Lieferumfang

- 1 Akku-Hochentaster 20 V
- 1 Sägekopf
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Schwert
- 1 Sägekette
- 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Montagewerkzeug
- 1 Schutzbrille
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Hochentaster 20 V PAHE 20-Li D4

- Bemessungsspannung 20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
- Leerlaufdrehzahl n_0 2500 min⁻¹
- Kettengeschwindigkeit max. 5 m/s
- Gewicht (ohne Akku, Schneidwerkzeug und Tragegurt) ca. 3,3 kg
- Volumen Öltank ca. 80 cm³
- Schnittlänge ca. 200 mm
- Schwert 8" ZLA8-33-507P
- Sägekette 3/8N1S-33E

Akku PAP 20 B3*

- Typ LITHIUM-IONEN
- Bemessungsspannung 20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
- Kapazität 4000 mAh/80 Wh
- Zellen 10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 C3*

EINGANG/Input

- Bemessungsspannung 230-240 V $\sim$, 50 Hz (Wechselstrom)
- Bemessungsaufnahme 120 W
- Sicherung (innen) 3,15 A 

AUSGANG/Output

- Bemessungsspannung 21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
- Bemessungsstrom 4,5 A
- Ladedauer ca. 60 min
- Schutzklasse II/ (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841-1 und EN ISO 11680-1. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

- Schalldruckpegel $L_{pA} = 82,4$ dB (A)
- Unsicherheit $K_{pA} = 3$ dB
- Schallleistungspegel $L_{WA} = 92,2$ dB (A)
- Unsicherheit $K_{WA} = 2,35$ dB
- Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA} = 95$ dB (A)



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (für jeden Handgriff) ermittelt entsprechend EN 62841-1 und EN ISO 11680-1:

- Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 2,689$ m/s²
- Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

⚠️ WARNUNG!

- Der Schalldruckpegel ist in Abhängigkeit von der Nutzung und den zu verrichtenden Tätigkeiten so weit zu reduzieren, dass keine Beeinträchtigungen der Gesundheit des Bedieners entstehen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z. B. Tragen eines Gehörschutzes).
- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Verboten! Benutzen Sie das Gerät nicht einhändig!



Benutzen Sie das Gerät nur mit beiden Händen!



Vorsicht vor Rückschlag! Vermeiden Sie eine Berührung mit der Schwertspitze!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern und mindestens 15 m zu anderen Personen.



Achtung! Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe!



Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer!



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB!



Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!



Die Tankfüllung reicht für ca. 15 Minuten Dauerbetrieb aus!



Laufrichtung der Sägekette!



Öltankdeckel

MIN/MAX

Minimale/Maximale Füllstandsanzeige des Öltanks



Festziehen!



Lösen!



Die Pfeilrichtung markiert die gewählte Position.



In Pfeilrichtung drücken.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

HINWEIS

- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Gerätes einschränken.

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckenfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheits-hinweise für Hochentaster

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.

- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Schwertschutzhülle ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Die verwendete Steckdose muss für den Stecker geeignet sein. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu ziehen oder zu transportieren. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Entfernen Sie den Akkupack nach Beendigung der Arbeit oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Bedienungsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der das Schwert **16** nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. 1).
- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze des Schwertes **16** einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette **17** im Schnitt festklemmt (siehe Abb. 2).

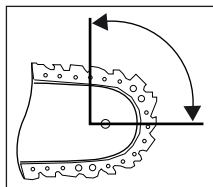


Abb. 1

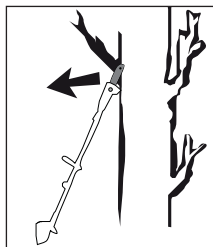


Abb. 2

- Das Verklemmen der Sägekette **17** an der Oberkante des Schwertes **16** kann das Schwert heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.

- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienerperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertschulter.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

Weiterführende Sicherheitshinweise

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Griffes ③ an, um Verletzungen zu vermeiden!
- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 1,5 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bediener ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf verschlissene, lose oder deformierte Teile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.

- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Sägekette und Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.
- Setzen Sie bei jedem Schnitt den Krallenschlag **15** fest an und beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.
- Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Äste äußerst vorsichtig. Das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht im Falle eines Verkantens oder Einklemmens der Schneidgarnitur im Astwerk das Gerät durch Gewaltanwendung zu befreien. Schalten Sie das Gerät sofort aus und erst nach Entfernen der Blockade wieder ein. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Es wird empfohlen, einen Kurs zur Benutzung und Wartung des Hochentasters, sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer Nichtbenutzung und zur Übung sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen, um sich wieder mit dem Gerät vertraut zu machen.

RESTRISIKEN!

- Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:
 - a) Schnittverletzungen,
 - b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird,
 - c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **8** aus dem Schnell-Ladegerät **26** nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **8** in das Schnell-Ladegerät **26**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **27** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **28** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **8** einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **27**  blinken, dann ist der Akku-Pack **8** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **27**  **28**  gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **8** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **8** in das Gerät ein.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **8** in den hinteren Handgriff **7** einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **11** und entnehmen Sie den Akku-Pack **8**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **9** . Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **10**  wie folgt angezeigt: ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung/Leistung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung/Leistung
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

Schultergurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **29** in die Trageöse **12** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **29** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **12** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.
- ◆ Zusätzlich können Sie die Trageöse **12** am Geräteholm **4** nach Lösen der Schraube mit Hilfe des Montagewerkzeuges **32** in der Höhe verstellen.

Sägekette und Schwert montieren

⚠ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ▶ Die Kettenradabdeckung **18**, zusammen mit dem Kettenspannring **19** und der Befestigungsschraube **20** ist im Auslieferungszustand nicht am Gerät vormontiert.
- ▶ Das Wenden des Schwertes **16** ist vom Hersteller nicht vorgesehen.
- ▶ Die Kettenlaufrichtungsangabe  auf dem Schwert **16** ist bei jeder Montage einzuhalten.

- ◆ Legen Sie die Sägekette **17** auf das Schwert **16**. Achten Sie auf die Laufrichtung  der Sägekette **17** (siehe Abb. B).
- ◆ Setzen Sie das Schwert **16** mit der Aufschrift nach oben auf und führen Sie die Sägekette **17** um das Kettenrad **24**. Dabei liegt die Führungsschiene **23** über der Schwertführung **22** (siehe Abb. C).
- ◆ Setzen Sie die Kettenradabdeckung **18** auf.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschraube **20** leicht an.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **17** (siehe Kapitel Sägekette spannen und prüfen).
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

Sägekette spannen und prüfen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **20**.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspannring **19** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.

- ◆ Die Sägekette **17** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **17** von Hand über das Schwert **16** ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **21**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank bis zur Max. Markierung mit Bio-Kettenöl **31**.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette **17** wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand **14** im Tank überprüfen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altröl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die automatische Kettenschmierung funktioniert. Überprüfen Sie vor und während der Arbeit die Funktion der Kettenschmierung.

Sägekopf an Teleskopstiel montieren

- ◆ Setzen Sie das untere Ende des Sägekopfes **13a** so auf das obere Ende der Teleskopstiels **1**, dass der Sägekopf **13a** bis zum weißen Plastikring durchgeschoben werden kann. Achten Sie darauf, dass die Nut und Aussparung ineinandergreifen.
- ◆ Drehen Sie das rote Verbindungsstück **1a** in Richtung des -Symbols auf dem Sägekopf **13a** fest.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- ▶ In einem Schärfset finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette **17** vorzunehmen.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/Ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrle **5**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Ausschalter **6**.
- ◆ Nach dem Startvorgang kann die Einschaltsperrle **5** wieder losgelassen werden.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** los.

Öl-Automatik prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand **14** und die Öl-Automatik.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es über einen hellen Grund. Das Gerät darf den Boden nicht berühren.
- ◆ Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- ◆ Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropföler **25** oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- ◆ Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropföler **25** mit Hilfe eines Pinsels oder Pappens aus.

Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel **1** kann stufenlos über den Schnellverschluss **2** verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss **2** durch drücken in Pfeilrichtung  und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss **2** wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles **1**.
- ◆ Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses **2** gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit einem Innensechskantschlüssel fest.

Griff verstellen

- ◆ Lösen Sie die Schraube des Handgriffs **3a**, bis sich der Griff **3** bewegen lässt.
- ◆ Stellen Sie den Griff **3** in die gewünschte Position.
- ◆ Drehen Sie die Schraube des Handgriffs **3a** wieder fest.

Schnittwinkel verstellen

HINWEIS

- ▶ Der Schnittwinkel lässt sich in 3 Stufen verstellen.
- ◆ Entfernen Sie den Akku-Pack **8** aus dem Gerät.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **13**.
- ◆ Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Entriegelungstaste **13** los und die Motoreinheit rastet ein.
- ◆ Setzen Sie den Akku-Pack **8** wieder in das Gerät ein.

Sägetechniken

⚠ WARNUNG!

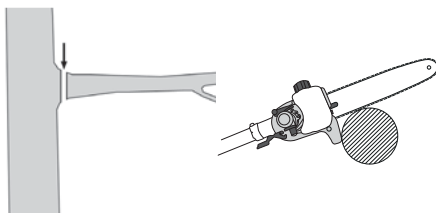
- ▶ Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- ▶ Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- ▶ Legen Sie den Krallenanschlag **15** am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- ▶ Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0–8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).

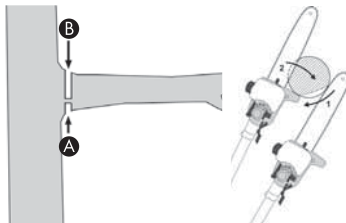


Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8–20 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt **A** (siehe Abbildung).

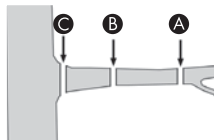
HINWEIS

- ▶ Mit winkelverstelltem Sägekopf darf kein Entlastungsschnitt durchgeführt werden. Es besteht die Gefahr des Rückschlagens und das Gerät wird unkontrollierbar.
- Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



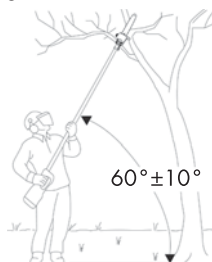
Absägen in Teilstücken

Lange bzw. dicke Äste sollten Sie kürzen, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

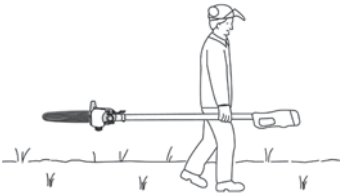
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle **30** in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport und Lagerung

- Für den Transport lassen Sie den Motor abkühlen und sichern Sie die Maschine vor dem Verutschen, bevor Sie diese mit einem Fahrzeug transportieren. Hierbei wird sichergestellt, dass Beschädigungen oder Verletzungen verhindert werden. Der Transport eines Hochentasters erfolgt immer mit einem aufgesteckten Transportschutz.
- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle ❸0.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten (siehe Abbildung).



- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.

- Entleeren Sie den Öltank. Bio-Kettenöl ❸1 kann verharzen.
- Zur besseren Aufbewahrung des Montagewerkzeuges ❸2 können Sie dieses in die Montagehalterung ❸3 einsetzen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig nach jedem Gebrauch, abhängig von den Einsatzbedingungen. Wenn das Gerät nicht gereinigt wird, kann es zu Materialschäden und Fehlfunktionen kommen.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden. Nehmen Sie sich hierzu z. B. eine Druckluft-Ausblaspistole zur Hilfe.
- Eine neue Sägekette 17 längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Fehlersuche Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Sägekette 17 läuft schwer, springt ab oder hat sich verlängert	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Kein Arbeitsfortschritt	Sägekette 17 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch	Öl nachfüllen bzw. Sägekette 17 nachschleifen, austauschen oder spannen

Wartungsintervalle Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

		Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Geräteteil	Aktion					
Kettenschmierung	prüfen	X				
Sägekette 17	prüfen und auf Schärfezustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	schärfen					X
Führungsschiene 23	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen		X	X		
	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
Kettenrad 24	prüfen		X			
	ersetzen					X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Artikelnummer an.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Li-ion

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsstoffe umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

- Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 449944_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449944_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-
stelle oder einer Elektrofachkraft und nur
mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit
wird sichergestellt, dass die Sicherheit des
Gerätes erhalten bleibt.

Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 449944_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Schallleistungspegel LWA

Gemessen: 92,2 dB (A); Garantiert: 95 dB (A)

Benannte Stelle

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN ISO 11680-1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Hochentaster 20 V PAHE 20-Li D4

Herstellungsjahr: 03-2024

Auftragsnummer: IAN 449944_2310

Bochum, 10.01.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**UK
CA**

Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 449944_2310 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tilstand af information

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

02 / 2024 · Ident.-No.: PAHE20-LiD4-012024-1

IAN 449944_2310